

10/2009  
61. Jahrgang  
Oktober

# Belder Belper



**3** VVB in eigener Sache | **5** Kultur | **9** Sport | **15** Natur  
**17** Bunt gemischt | **19** Geschäftsleben | **23** Dorfgeschehen

**zimmer**  
media

- sony center
- revox studio
- kommunikation
- telematik

SONY



zimmer media ag  
viehweidstrasse 11  
ch-3123 belp  
tel. +41 (0)31 819 88 33  
www.zimmermedia.ch



## MARAG Garagen AG



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen  
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern  
Telefon 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch



HONDA INSIGHT HYBRID  
4.4 Liter/100 Kilometer  
ab CHF 28 900.-



NISSAN PIXO  
4.4 Liter/100 Kilometer  
ab CHF 12 990.-

## Ihr Schreiner

Stefan Imwinkelried

Telefon 031 819 96 06 / 05  
mail: stefan.imwinkelried@belponline.ch

Gartenstrasse 8, 3123 Belp

ried  
Im

## klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp  
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

## R O D E R O P T I K

Bahnhofstrasse 11 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 21 81

gutsehen  
gutausssehen



Intercoiffure  
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp  
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60  
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

## Schaufenster- Autobeschriftungen

WERBETECHNIK.CH  
SIEGENTHALER AG  
Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

Wittner  
MODE

Wittner  
SPORTS

KREISEL ZENTRUM  
WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS RÜBIGENSTRASSE 12 BELP  
TELEFON 031 819 11 65

probst

Möbel

Probst + Eggimann AG  
Dorfstrasse 50/52  
CH-3123 Belp

Tel. 031 818 80 80  
www.probstbelp.ch

Ganzheitskosmetik  
Christine  
pflegen • wohlfühlen • strahlen

Christine Grichting

Dipl. Masseurin und  
Naturkosmetikerin

Bantigerweg 5

3123 Belp

Tel./Fax 031 819 66 88

www.christinegrichting.ch • info@christinegrichting.ch

## 2-RAD WEHRLI BELP

Das Fachgeschäft mit der guten Beratung

2-Rad Wehrli GmbH  
Sägetstrasse 6  
3123 Belp  
031 819 05 64

www.wehrli-2rad.ch

Motorräder  
Roller  
ATV/Quad  
Bekleidung  
Zubehör  
Reparaturen  
Beratung



Physiotherapie  
Bahnhofplatz

Rosmarie Walthert

Bahnhofstrasse 11

3123 Belp

Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87

www.physiobelp.ch



## Bildhauer Atelier

Urs Schmidt  
Eidg. Dipl. Steinbildhauermeister

Bildhauerei  
Grabmal - Skulpturen - Brunnen  
Individuelle Gestaltungsarbeiten  
mit Naturstein



Channebaum · CH-3128 Rümliigen  
Tel. 031 809 23 31 · Natel 079 607 15 56

probelpmoos  
Bern Airport

Jetzt anmelden und sofort profitieren!

www.probelpmoos.ch



## VVB – in eigener Sache

### Wichtige Anlässe

**23.–25. Oktober 2009**  
**BEXPO09**  
*Am Puls von Belp.*

BEXPO zu erwähnen, die dieses Mal unter dem Motto «Am Puls von Belp» steht. Die Ausstellung als Leistungsschau unserer KMU, Detailisten und anderer Unternehmen findet von **Freitagnachmittag, 23. Oktober, bis Sonntag, 25. Oktober, im Dorfzentrum und rund um den Dorfplatz** statt. Die meisten Aussteller gehören zu unseren Inserenten, die damit die unentgeltliche Herausgabe des «Belpers» und die Zustellung an alle Haushaltungen der Gemeinde ermöglichen. Wir räumen deshalb der interessanten Schau, an der sich unter den rund 75 Ausstellern dem Publikum allein 30 zum Thema «Lebensqualität, Gesundheit und Fitness» präsentieren, gerne den nötigen Platz ein. Bitte beachten Sie deshalb auch den entsprechenden Beitrag in der Rubrik «Geschäftsleben» und im «Wort des Gemeindepräsidenten».

**Gantrisch Forum.** Am **28. Oktober** lädt ausserdem die Wirtschafts-Vision Gantrisch um 18 Uhr im Dorfzentrum zum Gantrisch Forum ein. Ausgewiesener Gastreferent zum Thema **«Verhalten und Han-**

fs. Im Oktober finden hier ausserhalb des Geschehens im Vereinsverband wichtige Anlässe statt: Da ist einmal die alle fünf Jahre stattfindende

**deln in wirtschaftlich schwierigen Zeiten»** ist **Dr. Daniele Ganser**, Dozent an der Universität Basel. – Dieser Anlass wird in Zusammenarbeit mit den Belper KMU durchgeführt und ebenfalls von zahlreichen Sponsoren getragen. Der Eintritt inklusive Apéro kostet 25 Franken. – Anmeldungen sind an die Wirtschafts-Vision Gantrisch, Marijana Sretenovic, Postfach 144, 3123 Belp, marijana.sretenovic@mobi.ch, oder 031 818 44 01, zu richten.

## VVB-Präsidentenkonferenz

**Am 29. Oktober, 20 Uhr, in der «Linde».** Die traditionelle Präsidentenkonferenz des Vereinsverbandes findet am 29. Oktober, 20 Uhr, in der «Linde» statt. Die 62 dem VVB angeschlossenen Vereine sind eingeladen, ihren Präsidenten (oder sonst ein verantwortliches Vorstandsmitglied) an die Zusammenkunft zu delegieren. Neben den statutarischen Traktanden (siehe Einladung oder September-«Belper») kommen die **Initianten des Dorffestes 2011** zu Wort. Zur aktiven Teilnahme am Fest vom 3. und 4. Juni 2011 sind bekanntlich auch die Vereine eingeladen. **Vereinsverantwortliche, die schon heute wissen, mit wem sie an diesem Anlass zusammenarbeiten oder was sie bieten möchten, sind aufgefordert, sich am 29. Oktober bereits konkret zu äussern.**



In diesem Sinne verspricht die Präsidentenkonferenz interessant zu werden. Schliesslich soll das grosse Fest wieder einmal ganz Belp zusammenbringen und auch die vielen neuen Belperinnen und Belper, die in den letzten Jahren zugezogen sind, ins Leben in unserem Dorf einbeziehen.

Fritz Sahli

## Für Sie notiert!

### Oktober

- 16. Männerriege, Tag der offenen Türe, Neumatt
- 17. Orgelcafé, reformierte Kirche
- 17. Feuerwehr, Hydrantenkontrolle, ganze Gemeinde
- 17. Frauenverein, Apfelverkauf, Dorf
- 23. Ludothek, Spielabend für Erwachsene, Ludothek
- 23.–25. KMU, BEXPO 09, Dorfzentrum/Dorfplatz/Dorfstrasse
- 25. Ev. Allianz, Gästegottesdienst, Aula Mühlematt
- 28. Wirtschafts-Vision Gantrisch, Gantrisch-Forum, Dorfzentrum
- 30. Musikgesellschaft/Jugendmusik, Lotto, Dorfzentrum
- 31. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 31. Viehzuchtverein, Herbstschau, Gassacker

### November

- 1. Musikgesellschaft/Jugendmusik, Lotto, Dorfzentrum
- 1. Satus, 27. Unihockey-Turnier, Neumatt
- 7. Handharmonikaklub, Konzert und Theater, Dorfzentrum
- 8. Ref. Kirchgemeinde, Konzert, Kirche
- 11. Fasnachtsverein, Fasnachtsbeginn 11.11 Uhr, Dorfplatz
- 14. Turnverein, Jugendgerätecup, Neumatt
- 14. Trachtengruppe, Heimatabend, Dorfzentrum
- 15. Ref. Kirchgemeinde, Flüchtlingsfest/20 Jahre Teestube, Dorfzentrum
- 18. Trachtengruppe, Heimatabend, Dorfzentrum
- 21. Orgelcafé, reformierte Kirche
- 21. Trachtengruppe, Heimatabend, Aula Selhofen, Kehrsatz
- 27.–29. Fussballklub, Mega-Giga-Lotto, Dorfzentrum
- 28. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

**Titelbild:** Von Freitagnachmittag, 23. Oktober bis Sonntag, 25. Oktober, findet im und ums Dorfzentrum die BEXPO 09 unserer KMU statt. Beachten Sie dazu die Beiträge unter «VVB – in eigener Sache» und «Geschäftsleben». – Die Collage entstand aus Bildern, die anlässlich der Eröffnung der BEXPO 04 von Kurt Riegel (Riegel Werbung) aufgenommen wurden. – Das von Polygraf Michael Hertig, Medienhaus Jordi AG, gestaltete Titelbild enthält zudem im linken Feld unten als aktuellen Beitrag ein Foto des Organisationskomitees der BEXPO 09, das bekanntlich von Daniel Ingold (Wyhus AG) geleitet wird.

# INTER-PIZZA

Blitzschneller  
Hauslieferdienst



**PIZZERIA & KEBAPHAUS**  
Hauslieferungen • Take Away  
• Party-Service



7 Tage offen von 10.30 – 23 Uhr  
Freitag und Samstag bis 24 Uhr

**Sie bestellen - wir liefern!**

**031 964 20 20**

Fax 031 964 20 21 / [www.interpizza.ch](http://www.interpizza.ch)



CHEVROLET

# BELWAG

Belp

Tel. 031 819 11 55 / [www.belwag.ch](http://www.belwag.ch)

**Mehr als nur eine Garage**

Eigene Carrosserieabteilung

## immogalerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen

tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79

[www.immogalerie.ch](http://www.immogalerie.ch), [info@immogalerie.ch](mailto:info@immogalerie.ch)

## Pneuhaus Garage Jufer

Inh. A. Wyler

Die günstigsten Preise

Die modernsten Einrichtungen

Der beste Service

Die kürzesten Wartezeiten

Sägetstr. 23 Belp

**031 819 37 50**



## Informatik ABOS



Willy Häusler  
Sägetstrasse 25A  
3123 Belp

- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen

Natel: 079 633 14 45  
Telefon: 031 819 49 03  
Mail: [info@informatik-abos.ch](mailto:info@informatik-abos.ch)  
[www.informatik-abos.ch](http://www.informatik-abos.ch)

# topline

küchen & innenausbau ag

hühnerhubelstrasse 91 | 3123 belp  
telefon 031 819 41 61 | fax 031 819 41 93  
[www.topline-kuechen.ch](http://www.topline-kuechen.ch) | [info@topline-kuechen.ch](mailto:info@topline-kuechen.ch)



**HOLZBAU WÄGLI AG**  
ZIMMEREI  
3123 BELP

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



## OESTER INSTALLATIONEN

Sanitäre Anlagen – Heizungen  
Reparatur-Service

Stefan Oester  
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur  
Oberriedweg 1, 3123 Belp

Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76  
[stefan.oester@oester-installationen.ch](mailto:stefan.oester@oester-installationen.ch)  
[www.oester-installationen.ch](http://www.oester-installationen.ch)

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,  
Firmengründungen und -umwandlungen

## hulliger treuhand

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp  
Telefon 031 819 11 28,  
[info@hulligertreuhand.ch](mailto:info@hulligertreuhand.ch)  
[www.hulligertreuhand.ch](http://www.hulligertreuhand.ch)

Mitglied TREUHAND | SUISSE

## Abfallzentrum Belp

Fahrhubelweg 5 · Telefon 031 818 38 38

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr



Viehweid · Belp · [www.zauggbelp.ch](http://www.zauggbelp.ch)

# Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und  
Gärtnerei  
Dorfstrasse 44  
CH-3123 Belp  
Tel. 031 819 02 08

**Gönnen Sie sich  
mal was!**



**Wieso nicht eine  
Lärmschutzwand?**

Sie bietet wirksamen Schutz und sieht  
auch gut aus.  
Beispielsweise mit Steinkorbmauer und  
Glaseinsatz, Holz- oder Betonwand.  
Sie möchten gerne mehr wissen?  
Rufen Sie uns einfach an: 031 939 31 31

 **KÄSTLI**  
[www.kaestlibau.ch](http://www.kaestlibau.ch)

# PET-SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör  
Dorfstrasse 2, 3123 Belp  
Telefon 031 812 20 30  
[petshop-belp@gmx.ch](mailto:petshop-belp@gmx.ch)

## Tierferienheim Hundesalon



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp  
Telefon 031 819 44 40  
Telefax 031 819 03 65

## auto trachsel ag



3122 Kehrsatz  
Kirchackerweg 31  
Telefon 031 961 18 96

Reparaturen aller  
Marken

VSCI Carrosserie Ihre Garage für alle Marken  
[autotrachselag.swissonline.ch](http://autotrachselag.swissonline.ch)

## elektro jost ag

Elektro und Telematik

**Beat Jost**  
Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73  
[beat.jost@elektrojost.ch](mailto:beat.jost@elektrojost.ch)

Dorfstrasse 37  
3123 Belp  
Tel. 031 819 19 19  
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c  
3608 Thun  
Tel. 033 335 17 34



## Belper Chor

**Vereinsreisli.** bk. Nur wenige Sängerinnen und Sänger unseres Chores unternahmen am 13. September ein Vereinsreisli. Per Zug oder per Auto ging's nach Interlaken und weiter mit dem Schiff nach Giessbach, zu Fuss oder per antiker Standseilbahn den Giessbachfällen entlang zum Hotel. Es hatte wohl niemand von uns einen heissen Draht zum Petrus, denn die Bise wehte uns kalt und bissig um die Ohren. Trotz warmen Jacken wurde es auf der schönen Hotelterrasse recht ungemütlich und wir waren alle froh, dass wir wenigstens in der Bar Platz fanden und dort zu einem gemütlichen Schwatz verweilen durften. All die altherwürdigen Säli waren besetzt. Schade, dass es uns nicht vergönnt war, das ganz alte, tolle Gebäude näher zu inspizieren. Im Nu verflog die Zeit und sie reichte kaum mehr, um die schöne Parkanlage zu besichtigen, geschweige denn um zu den Fällen hinaufzusteigen, denn das letzte Schiff nach Interlaken zurück sollten wir auf jeden Fall erreichen. Dieser Ausflug wurde durch unseren Präsi, Willi Alder, sehr gut organisiert. Den ganzen Sonntagnachmittag verbrachten wir wohlbehütet! Herzlichen Dank dafür.

**Konzert erst im Frühjahr.** Unser im Veranstaltungskalender angekündigtes Konzert mussten wir auf das kommende Frühjahr verschieben. Mehr darüber in der nächsten Ausgabe.

## Fotoklub

**Die Nummer 12 und die 7.** Amp. Die Nummer 12 und die 7 haben bei der Publikumsjurierung anlässlich der Openair-Ausstellung vom 12. September auf dem Coop-Platz gewonnen. Bestes Landschaftsbild mit der Nummer 12 war «Ponte dei Salti» von Elisabeth Aemmer.

### Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit  
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

#### Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84  
[eliane-schaer@belponline.ch](mailto:eliane-schaer@belponline.ch)

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40  
[frisa.belp@sah.li](mailto:frisa.belp@sah.li)

#### Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp

[michael.hertig@jordibelp.ch](mailto:michael.hertig@jordibelp.ch) 031 818 01 35

#### Inserate/Jordi AG, 3123 Belp

[inserate.derbelper@jordibelp.ch](mailto:inserate.derbelper@jordibelp.ch) 031 818 01 17

#### Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp

[abo@jordibelp.ch](mailto:abo@jordibelp.ch) 031 818 01 11

#### Jahres-Abonnement

Fr. 21.–

[www.belp.ch/derbelper](http://www.belp.ch/derbelper)



Bestes experimentelles Bild mit der Nummer 7 war das «Kugelspiel» von Judith Beyeler. Sechs Personen haben genau diesen Bildern ihre Stimme gegeben. Sie erhalten einen Einkaufsgutschein im Wert von 20 Franken. Es sind dies Kurt Wenger, Belp, Wolfgang Lange, Obergerlafingen, Magi Bader, Olten, Daniel Schmid, Kehrsatz, Marcel Badertscher, Burgstein und Beatrice Egger, Belp. Wir gratulieren allen Gewinnern herzlich. Über 200 Personen haben unsere Bilderausstellung besucht, viele genossen unsere Chäsbrätel mit einem Glas Wein oder ein Stück Kuchen mit einem Kaffee. Allen, die uns mit dem Besuch der Ausstellung und dem kleinen «Fotografenschanigarten», wie es auf wienerisch heisst, unterstützten, danken wir herzlich. Die Schirme der Photo Münsingen wurden uns vom befreundeten Fotoklub Münsingen zur Verfügung gestellt. Nächstes Jahr ab Auffahrt sind diese Schirme auf dem Schlossgutplatz Münsingen während der 11. Photo Münsingen mit interessanten Bildern wieder zu sehen.

**20 Bilder nach Paris.** Der Fotoklub hat wieder 20 Bilder nach Paris zum 4. Coup du Monde FIAP eingereicht. Am 3. belegten wir von 124 Klubs den 64. Rang. Wir sind gespannt, ob uns diesmal der Sprung unter die ersten 30 gelingt. Kurz nach Neujahr kommt es aus!

## Guggenmusik

**Jubiläum Wohnheim.** ab. Am 5. September feierte das Wohnheim an der Seftigenstrasse sein 10-jähriges Bestehen. Auch wir durften mit unseren schrägen Tönen zum Gelingen dieses Festes beitragen. Wir freuen uns jedes Mal, wenn wir den Heimbewohnern und den Gästen mit unserem Spiel Freude bereiten können. So ist es für uns immer ein Erlebnis, wie gehörlose Menschen auch Musik «hören» können. Herzlichen Dank den Organisatoren für die Einladung und die Verpflegung. (Bild auf der nächsten Seite oben).



**Aegerter**

**Bäckerei – Konditorei**

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp  
Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeleiterin: Daniela Holzer

**Sonntags geöffnet**

**Herbst-Zeit – Vermicelles-Zeit**

**Selbstgemachte Marzipan-Kastanien,  
die Geschenkidee zum Mitbringen**

Wir verzichten auf den Kauf von  
Teiglingen und vorgebackenen Produkten  
sowie Mehlmischungen.  
Unsere Backwaren werden mit  
Mehl aus unserer Region  
(IP-Suisse-Label) hergestellt.

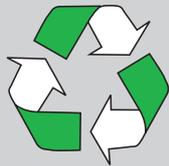


Mo	geschlossen	
Di-Fr	6.30 - 12.30	14.30 - 18.30
Sa	6.30 - 13.00	
So	8.00 - 12.00	

**KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf**  
**Zimmer- und Dachdeckerarbeiten**

Telefon +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73  
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,  
alles unter einem Dach**



**Gasser-Balsiger**  
**Recycling**

Besuchen Sie unser  
«Fundgrube-Lädli»

**Recycling und Entsorgung von A-Z**

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch



**Kaiser Holzbau**

Zimmerei – Innenausbau  
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz  
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86  
www.kaiser-holzbau.ch

**CHÄS  
GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp  
Telefon 031 819 60 74  
Fax 031 819 60 27  
www.chaesglauer.ch



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp  
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76  
**täglich geöffnet**

straub  
hydraulik ag  
allmend  
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace  
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205  
straubhydraulik@belponline.ch

**ITALIENISCHE LEBENSMITTEL**

**Oliva Nera**

**DORFSTR. 42 3123 BELP TEL. 031 819 85 15**

www.olivanera.ch/info@olivanera.ch

**Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.**

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner  
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18  
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00  
www.versicherungspartner.ch

**versicherungspartner ag**

Und Ihr Business ist besser versichert.

**Beat Pfau**

**Malergeschäft**

3123 Belp, Dorfstrasse 55  
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

**Druck  
mit**

Die Ökodruckerei

**Wir gestalten und drucken.**

**Ich bin dyn  
Du bist myn  
Du gibst Termyn  
ich halt ihn yn.**

Druckform, Marcel Spinnler  
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen  
Telefon 031 819 90 20

www.Leidenschaft.ch

**Ihr Profi für Natel  
und Zubehör**  
**NatelProfi**

3123 Belp  
Steinbachstr. 13  
Tel: 031/318 24 26  
profi@natelprofi.ch



**KLOPFENSTEIN**

Hühnerhubelstrasse 97  
3123 Belp  
Tel. 031 819 45 50  
Fax 031 819 41 28  
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei  
Apparatebau  
Bauspenglerei  
Blitzschutz  
Dachreparaturen

Bild und Ton "OK". .?! oder einfach Lust auf was Neues. .?!

**.Rohrer**

Rohrer Multimedia AG Rubigenstrasse 8 3123 Belp  
Tel. 031 819 44 88



www.rohrerhifi.ch



**Hochzeit Monika und Thomas.** Am 12. September gaben sich unsere Revisorin Monika Rohrbach und Thomas Hadorn das Jawort. Bei der Mehrzweckhalle in Forst-Längenbühl empfingen wir sie mit einem Spalier und Guggenmusik. Das Brautpaar hatte keine Ahnung, so dass unsere Überraschung auch wirklich gelang.



Wir wurden anschliessend zu einem grosszügigen Apéro eingeladen. Nochmals herzlichen Dank und den beiden alles Gute auf ihrem gemeinsamen Lebensweg. – Anschliessend liessen wir den Abend bei einem gemütlichen Bräteln bei Familie Schröder und einem Nachtkonzert für die Gemeinde Forst ausklingen. Merci Familie Schröder für die Gastfreundschaft.

## Jodlerchörli

**Ausflug mit der Langzeitpflege.** at. Am 22. August starteten wir mit unseren Privatautos und zwei Kleinbussen zusammen mit den Bewohnern der Langzeitpflege-Abteilung des Spitals und dem nötigen Pflegepersonal in Richtung Schwarzsee. Nicht alle wählten den gleichen Weg. Wer über den Gurnigel fuhr, kam noch in den Genuss eines Alpabzuges. – Im Restaurant Bad wurde allen ein feines Mittagessen serviert. Mit einigen Liedern sorgte das Jodlerchörli für Unterhaltung. Nur allzu rasch verging die Zeit bis zur Heimfahrt. Wohlbehalten kamen alle wieder nach Hause zurück.

**29. Gürbetaler Jodlertreffen.** Am 12. September feierte das Jodlerchörli Gantrisch Riggisberg sein 20-jähriges Bestehen mit einem Jubiläumskonzert. Am Sonntag fand dann das Gürbetaler Jodlertreffen statt, an dem alle 13 angeschlossenen Klubs teilnahmen. Dazu kamen ein Quartett, zwei Duette und ein Solojodler sowie zwei Alphonduos. Zu Beginn des Nachmittags durfte natürlich auch das Kinderjodlerchörli Gürbetal nicht fehlen. Bei schönstem Wetter fand der eindrückliche Abschluss des Treffens mit den Gesamtchorkvorträgen und Alphornklängen im Freien statt. – Das OK mit seinen Helferinnen und Helfern konnte den besten Dank für die einwandfreie Durchführung entgegennehmen.

## Katholischer Kirchenchor

**Gedenkfeier.** jb. Um der Toten zu gedenken, feiern die Gottesdienstbesucherinnen und Besucher an Allerheiligen. Der Chor singt deshalb zu Ehren der Verstorbenen am Sonntag, 1. November, gregorianische Gesänge.

**Der gregorianische Gesang** ist ein einstimmiger Solo- oder Chorgesang. Grundlage aller Gregorianik ist die Psalmodie, beziehungsweise das liturgische Rezitativ. Die Texte der gregorianischen Gesänge sind fast ausschliesslich der Bibel entnommen und bestehen zu einem grossen Teil aus Psalmversen.

**Interessiert?** Die Proben für Weihnachten haben bereits begonnen. Mit «Chöre aus dem Messias» von G.F. Händel wird der Chor das Weihnachtsfest bereichern. Könnten Sie uns dabei unterstützen? Interessierte melden sich bei der Dirigentin Ariane Piller, 031 352 94 87.

## kultur campagne oberried



**«Tschou zäme».** sr. Verpassen Sie am 16. Oktober, 20 Uhr, die bekannten Liedermacher «Tschou zäme» aus dem Emmental nicht. Das Trio ist erneut zu Gast in der campagne oberried. Diesmal mit dem neuen Programm «Bärndütschi Lieder». Sie sind eingeladen zu verweilen, sich hinzusetzen und zuzuhören. – Schön, wenn Sie dabei sind!

**Reservationen** nimmt die Raiffeisenbank Gürbe, 031 818 20 40, entgegen. Die Konzertkasse öffnet eine Stunde vor dem Anlass.

## Musikgesellschaft

**Ständli beim Gehörlosenheim.** stp. Am 5. September begeisterte die Musikgesellschaft die Bewohner des Gehörlosenheimes mit einem Ständli im Festzelt. Im Wechsel mit der Trachtengruppe spielte die Musikgesellschaft zweimal ein abwechslungsreiches Repertoire. Danach wurde den Musikantinnen und Musikanten ein kleiner Imbiss offeriert.

**Neuzuzüger-Tag.** Die Musikgesellschaft begrüsst am 12. September die Neuzuzüger mit einem musikalischen Beitrag im Dorfzentrum.

**Lotto-Vorankündigung.** Unter dem Motto «Bewährtes ändert sich nicht» lädt Sie die Musikgesellschaft und Jugendmusik am **30. Oktober**, von 19 bis zirka 24 Uhr, und **1. November**, von 14 bis zirka 19 Uhr, zum diesjährigen Musig-Lotto ins Dorfzentrum ein. Wieder warten tolle Preise auf Sie, es lohnt sich also vorbeizuschauen und mitzuspielen.

**Die Jugendmusik war im Europa Park.** gk. Das ganze Unterfangen begann schon im Frühling, als der Vorstand beschloss, mit der ganzen Jugendmusik einen zweitägigen Ausflug nach Rust in den Europa Park zu machen. Um das Finanzielle zu regeln wurde extra ein Sponsorenlauf organisiert. Nach langer organisatorischer Arbeit unseres Präsidenten, **Marc Fuchs**, ging es nun am 5. September um 5.40 Uhr ab in den Car und ab nach Rust ins Vergnügen. Bevor wir uns aber ins wirkliche Vergnügen stürzen konnten, wurde noch die Unterkunft für die Nacht bezogen. Die Tipis standen für uns bereit und wir kamen uns vor wie bei Winnetou und Old Shatterhand im Wilden Westen. Nun ging es von Bahn zu Bahn. Vor allem der «Silver Star» und die «Blue Fire» liessen die Herzen fast in die Hosen fallen. Die JM-ler konnten sich bis um 20 Uhr im Park vergnügen. Bis dahin hatte die Leiter-Crew das Lagerfeuer für das Bräteln vorbereitet und den Platz zum Essen bereit gemacht. Nach dem gemütlichen Essen und Beisammensein ging es dann ab ins Tipi zum «Schlafen».



**Achter- und Wasser-Bahn-Fahren.** Am Sonntag ging das Achter- und Wasser-Bahn-Fahren wieder los, bis wir um 16 Uhr schweren Herzens zur Rückreise wieder in den Car einsteigen mussten. Die JM verbrachte in allen Belangen ein superg... Wochenende. Danke Marc, der Ausflug war Spitze!

## Singkreis

**Ja, die Dirigenten.** wb. Beim Dirigenten der Wiener Hofoper, Franz Schalk, stellte sich ein gut empfohlener junger Mann vor. «Was wollen Sie eigentlich werden?» fragt ihn Schalk. «Geiger oder Pianist?» «Kapellmeister», erwidert schüchtern der junge Mann. «Bravo», sagt Schalk. «Ich habe mir gleich gedacht, dass Sie nicht arbeiten wollen!»

**Wilhelm Furtwängler** machte bekanntlich eigenartig fahrigere Bewegungen beim Dirigieren. Einmal leitete er ein fremdes Orchester und schon der erste Einsatz wollte nicht klappen. Da fragte bescheiden der Konzertmeister: «Herr Doktor, bei welchem Zacken von Ihrem Blitz sollen wir einsetzen?»

**Glücklicherweise** wurden wir bei unserem Mitwirken im ökumenischen Gottesdienst zum Betttag nicht mit derartigen Problemen konfrontiert. Da unser Chorleiter anderweitig engagiert war, übernahm die Organistin, Dora Widmer, auch den Part der Dirigentin. Ihr Dirigat war klar, der Chor folgte ihren Zeichen und die Beiträge wirkten sicher und überzeugend. Rincks «Preis und Anbetung» wie auch «Danket dem Herrn» des Schweizer Komponisten Paul Fehrmann sind von den Gottesdienstbesuchern gut aufgenommen worden. Es gab einmal mehr entsprechendes Lob. Keine Blitze, keine Zacken, aber motivierte Arbeit führte uns zum Ziel, oder was wären wir ohne Dirigenten?

## The Belp Singers

**Erstmals singen wir beidseits der Aare.** Nhs. Nach den Herbstferien haben wir unsere Chorproben wieder aufgenommen, denn die Konzertdaten vom nächsten Frühjahr rücken immer näher. Erstmals werden wir nun auch in Münsingen auftreten, also auf der rechten

### Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belper»:

Donnerstag, den 29. Oktober und Donnerstag, den 26. November, jeweils um 19 Uhr, bei Eliane Schär. – Die Redaktionsdaten des Jahres sind ebenfalls unter [www.belp.ch/der\\_belper](http://www.belp.ch/der_belper), abrufbar.

Seite der Aare. So finden am 13. und 14. März zwei Konzerte im Casino des PZM (Psychiatrie-Zentrum Münsingen) statt, gefolgt von drei Konzerten in unserer reformierten Kirche am 19., 20. und 21. März. Konzertbeginn ist am Freitag und Samstag jeweils um 20 Uhr und am Sonntag um 17 Uhr.

«**Insalata mista**». Das Programm mit dem Titel «Insalata mista» verspricht eine reichhaltige Mischung von klassischen, folkigen und popigen Liedern – gemeinsam ist ihnen einzig die italienische Sprache. Hoffentlich haben wir bereits jetzt Ihren Appetit und Ihren Gwunder geweckt. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Publikum. Weitere aktuelle Informationen zu den Konzerten finden sich unter [www.TheBelpSingers.ch](http://www.TheBelpSingers.ch)

## Trachtengruppe

**Heimatabende-Voranzeige.** as. Wenn die Sonne sich neigt und der Nebel steigt, dann ist es soweit... Unsere Heimatabende stehen vor der Türe. Die Proben sind in vollem Gange und wir dürfen unserem Publikum ein vielseitiges Programm bieten. Im Moment ist, bildlich gesprochen, das Gerüst fertig erstellt, jetzt geht es noch an die Feinarbeit. Mehr dazu sei hier noch nicht verraten! Auch überlegen wir uns schon jetzt mit was für Gaben wir die Tombola bestücken wollen. Jedes Mitglied ist mit Phantasie und Geschick gefordert.



**Also liebe Gäste,** bitte notieren Sie sich schon heute folgende Daten: Am 14. und 18. November treten wir im Dorfzentrum und am 21. November in der Aula Selhofen in Kehrsatz auf.

## Volksbühne

**Anne Bäbi Jowäger.** ck. Die Besetzung scheint gelungen: Glücklicherweise haben wir für unsere Produktion Spielerinnen und Spieler gefunden, die dem Alter der vorgegebenen Figuren in unserem «Anne Bäbi Jowäger» entsprechen. Jedenfalls brauchen wir niemanden älter, oder was noch viel schwieriger wäre, jünger zu schminken. Gleichwohl gilt es, in unserem Theaterstück mit einer Geschichte aus dem Jahr 1843 etwelche Darstellungsschwierigkeiten zu meistern. Der Hansli, Annebäbis Mann, ist zwar bei uns wirklich 60-jährig und top-fit. Vor beinahe zweihundert Jahren jedoch war der Mensch in diesem Alter, der Bauer ganz sicher, ein «verwächterer» Mann. Wir müssen also darauf achten, dass unser Hansli, nicht zu jung wirkt, sich nicht zu lebendig bewegt, in seiner Haltung nicht zu frisch wirkt. Daran arbeiten wir zurzeit; die Rollenfindung stellt höchste Ansprüche an alle Spielerinnen und Spieler. Spannend ist es zu erleben, wie sich eine Person langsam aber stetig ändert und zur Spielfigur wird.

**Aktuelle Informationen** zur Gürbetal Volksbühne und der kommenden Theaterproduktion finden Sie unter: [www.volksbuehne-belp.ch](http://www.volksbuehne-belp.ch)



## Badmintonklub



**Juniorentaining seit dem 13. Oktober.** es. Ab diesem Datum findet in der Turnhalle Neumatt ein geführtes Training für Junioren statt. Unser Trainer, **Martin Schär**, der die Ausbildung «Klubtrainer Swiss Badminton» hat, leitet schon seit fast 20 Jahren in verschiedenen Sportzentren und Badmintonklubs Erwachsenen-kurse und Juniorentrainings. Junioren vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen im Alter von sechs bis sechzehn Jahren sind herzlich willkommen. Das Training findet **diens-tags, von 17.30 bis 18.45 Uhr, in der Turnhalle Neumatt** statt. Die Trainingsteilnehmer bringen ihre Rackets mit, Bälle stellt der Trainer zur Verfü-

gung. Die Kosten für das Training vom 13. Oktober bis zum 15. Dezember (20 Lektionen) sind für Klubmitglieder 50 Franken und für Nichtklubmitglieder 70 Franken. Einstieg jederzeit möglich, die Kurskosten werden dann angepasst.

**Anmeldung und Info:** Fragen oder Anmeldung mit Adresse und Jahrgang sind an Martin Schär, 031 819 66 84, oder martin-schaer@belponline.ch, zu richten.

**Nicht vergessen:** Am 21. November organisiert der Klub einen Badmintonabend mit anschliessendem Teigwarenplausch. Vergesst nicht, euch bis zum **23. Oktober** anzumelden.

## Eishockeyklub

**Letzte Vorbereitungen.** dm. Vom 24. September bis 27. September 2009 holte sich die 1. Mannschaft des EHC im Trainingslager in Luzern den letzten Schliff für die Meisterschaft. In dieser Zeit fanden sechs harte Trainingseinheiten statt. Nebst Ausdauer, Taktik und Spiel kamen auch der Spass und die Teambildung nicht zu kurz. Die Ziele, um das restliche Vorbereitungsprogramm in Angriff zu nehmen, konnten sicher erfüllt werden. Die 1. Mannschaft des EHC sagt nochmals «Merci» an seine zwei super Betreuer. Dank ihnen fällt der Mannschaft vieles leichter.

**Am 17. Oktober** startet die 2.-Liga-Meisterschaft. Zuvor warten mit Freimettigen und dem EHC Laufen noch zwei starke Vorbereitungs-gegner auf unsere 1. Mannschaft.

**2. Mannschaft.** Auch die zweite Mannschaft ist mit einem Sieg in die Vorbereitung für die Meisterschaft gestartet. Im ersten Spiel gegen Zuchwil-Regio II gingen die Jungs vom «Zwöi» mit einem 5:4-Erfolg vom Eis. Nach dem Trainingslager vom 1. bis 4. Oktober bestreitet die 2. Mannschaft, neben weiteren Vorbereitungsspielen, noch den Kantonalcup, bevor dann am 25. Oktober die Meisterschaft startet.

## Fussballklub

**Schweizer Cup.** stg. In der 1. Hauptrunde (1/32-Final) des diesjährigen Schweizer Cups hatte der FCB gegen den FC Solothurn trotz einer tadellosen kämpferischen Einstellung am Ende keine Chance und verlor klar mit 0:7!

**Meisterschaft.** Nach dem Flop im Cup weiterhin top in der Meisterschaft: Die Mannschaft um Peter Mast überrascht weiterhin und ist nach dem 4. Meisterschaftssieg in Folge dem Saisonziel «Liga-erhalt» wieder ein grosses Stück näher gerückt.

**Lotto-Vorinfo.** Vom 27. bis 29. November findet in Dorfzentrum das traditionelle Super Mega Giga Lotto des FCB statt.

## Handballklub

**Nach den Herbstferien geht es los!** hh. Nach den Herbstferien startet der HBC Rotweiss erstmals mit vier Mannschaften in die Meisterschaft. Während die neu gebildete Herrenmannschaft mit vielen Routiniers optimistisch in den Kampf um Punkte steigt, müssen die Spielerinnen und Spieler der drei anderen Mannschaften mehr oder weniger ins kalte Wasser springen, denn sie nehmen erstmals an einer Meisterschaft teil. Nach einer Vorbereitungszeit von einem Jahr, freuen sich aber alle darauf, sich endlich in Ernstkämpfen mit anderen messen zu können. Die Spielerinnen, Spieler und Trainer sind aber auch etwas nervös und gespannt, wie sie dieses Abenteuer überstehen werden. In der ersten Saison geht es sicher zuerst darum, Erfahrungen zu sammeln, die Freude am Handball auch bei den zu erwartenden Niederlagen nicht zu verlieren und sich über jede erfolgreiche Aktion zu freuen. Ein sehr wichtiger Punkt ist auch, dass die Teams bei ihren eher schmalen Kadern vor Verletzungen verschont bleiben. Bei den Damen hat die Verletzungshexe leider bereits zweimal zugeschlagen. Zwei wichtige Stützen im Rückraum fallen wegen eines Armbruches, respektive Bänderisses, für längere Zeit aus. Auch deshalb würden sich die Damen über jede neue Kollegin sehr freuen.

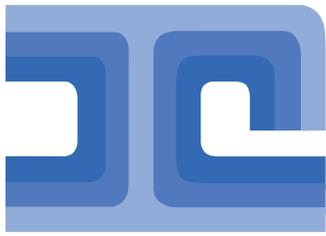
**Einstieg jederzeit möglich:** Neu- und Wiedereinsteigerinnen und -einsteiger sind jederzeit herzlich willkommen: Montag: Herren und Junioren U17 von 20.15 bis 21.45 Uhr. Am Donnerstag: Juniorinnen U17 von 17.45 bis 18.45 Uhr, Damen von 18.45 bis 20.15 Uhr, Herren von 20:15 bis 21:45 Uhr, jeweils in der Sporthalle Neumatt. Für Fragen steht **Heinz Haussener**, 031 819 16 92, jederzeit zur Verfügung.

## Hornusser

**Eidgenössisches in Höchstetten.** rg. Unser A-Team bestritt diesen speziellen Anlass am Wochenende vom 29./30. August. Anhornussen am Samstagnachmittag mit Wasen-Lugenbach. Wir mussten schon nach ein paar Streichen eine Nummer akzeptieren. Unser Traum war geplatzt am Eidgenössischen einen guten Rang zu belegen. Sonntagmorgen kassierten wir gerade vier Nummeros. Mit 5/2586 P. standen wir zuletzt auf dem 32. Schlussrang? «S cha nume no besser wärde!» Einzelwertung: Matthias Ruf, Martin Gasser, Peter Leuenberger, Hans Christen, Franz Gasser, Hans Brönnimann, Martin Zehnder, Alex Ruf, Erich Lanz, Daniel Fankhauser, Urs und Adrian Rohrer, Daniel Aegerter, Patrick Zurbach, Andreas Hadorn wurden mit einem Kranz gekrönt. Werner Gasser, Beat Fankhauser, Adrian Zwahlen und Ueli Rubin erhielten eine Zweitauszeichnung.

**Interkantonales Nachwuchsfest.** Sonntag, 13. September, hiess es für die Junghornusser nach Wynigen-Rumendingen zu fahren. Mannschaftsmässig erreichten sie mit 2/451 P. den elften Schlussrang. Mathias und Simon Gasser, Thomas Rubin, Simon Bächtold, Patrick Stübi und Reto Rubin durften einen Zweig in Empfang nehmen.

**Mittelländisches Nachwuchsfest.** Samstag, 26. September, führte die Reise nach Dieboldshausen. Unsere «Jüngsten» mussten sich



# RAMSEIER Belp AG

Sanitär • Heizung • Spenglerei

031 819 10 34  
info@ramseierbelp.ch

# Druckerei Gasser

Rubigenstrasse 56, 3123 Belp  
Telefon 031 819 12 95, Telefax 031 819 47 88  
info@druckerei-gasser.ch, www.druckerei-gasser.ch



Digitalprint  
Offsetdruck

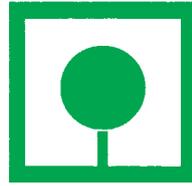
Vielseitige Weiterverarbeitung  
Beschriftungen aller Art



Physiotherapie Steinbach  
physio aktiv  
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team  
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp  
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36



# FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53  
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

claro  
FAIR TRADE

claro-Welltaden  
Schützenweg 4  
3123 Belp  
031 812 08 42

bessere  
**LEBENSQUALITÄT**  
der faire Handel leistet  
eine fair trade Prämie  
für Soziales und Schulung

Die Papeterie



BÜROBEDARF AG

Buchhandlung

EDV-Zubehör

Copy-Service

Dorfstrasse 16  
3123 Belp  
Tel. 031 818 08 08

Filiale:  
Länggass-Str. 34  
3000 Bern 9  
Tel. 031 301 59 77

www.buerki-buerobedarf.ch

# Andreas Brönnimann Pneuhaus Belp

- Autozubehör
- Autotuning
- Alufelgenveredelung
- Pneus

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- broennimann@pneu-belp.ch



BRIDGESTONE

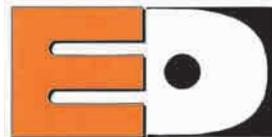


HOCH- UND TIEFBAU  
NEU- UND UMBAU

RENOVATIONEN – SANIERUNGEN  
UMGEBUNGSGESTALTUNG

H.R. Röhliberger  
Sägemattstr. 30  
3123 Belp

Tel. 031 819 46 03  
Notel 079 423 47 11



# Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme  
Käserelstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp  
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

# Auto- und Motorradfahrerschule:



Roller- & Motorradgrundkurse /  
VKU / Nothelfer / B g o

Weitere Infos unter [www.topdrive.ch](http://www.topdrive.ch)  
oder **079 442 00 41 (Claudio Koch)**

# Elektro Installationen beat reber

Belp Telefon 031 819 27 64  
reberelektrobelp@bluewin.ch

Birkenweg 38, 3123 Belp  
Elektroinstallationen  
Telematik

# Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer

Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp  
Stimm- und  
Reparaturservice  
Schönmattweg 9  
3123 Belp

Tel / Fax 031 - 819 01 87  
Mobil 079 - 752 84 71  
heinz.oehlmann@bluewin.ch



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp  
Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen  
3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33  
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

- \*Steinlächer
- \*Fassaden
- \*Flachdächer
- \*Dachfenster
- \*Isolationen
- \*Spenglerei
- \*Blitzschutz
- \*Phonische
- \*Geräte
- \*Dachreinigung
- \*Reparaturen

Sie werden  
drauf stehen!



Bodenbeläge

3084 Wabern  
Telefon 031 961 04 11, Mobile 079 651 13 26  
www.huberparkett.ch, info@huberparkett.ch



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir  
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

## FITNESS

• Training • Rückenschule • Personal Training

## POWER-PLATE

• Next Generation • Swiss Made

## WELLNESS

• Sauna • Solarium • Dampfbad

## ENTSPANNUNG

• Physiotherapie • Massage

## ERNÄHRUNG

• Pep & Juice-Plus

## GROUP FITNESS

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

## SPINNING

• Spinning mit Polar

## SWITCHING

• Switching • Circle Training

[www.fahrschulegasser.ch](http://www.fahrschulegasser.ch)

031 819 77 13

Gasser Ursula  
Gasser Bernhard

Theorielokal: Bahnhofplatz 11, Belp

Geschenkgutscheine, Theorie-CD  
VKU-Kurse, Fahrunterricht

# MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten  
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi,  
Steinackerweg 12  
3125 Toffen  
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45  
Natel 079 414 72 13

mit 423 P. fünf Nummern gutschreiben lassen. Somit belegten sie den achten Schlussrang. Zweige erhielten, Christian Stübi, Mathias und Simon Gasser sowie Simon Bächtold. Erwähnenswert ist aber sicher, dass unsere Junghornusser wieder einmal schönes Festwetter geniessen durften.

**Veteranentag in Tägertschi.** Samstag, 19. September, hiess es für die «Junggebliebenen», den Veteranentag in Angriff zu nehmen. Bei den Jahrgängen 1949 und älter durften sich Hans Herzig, Emil Gasser und Franz Leuenberger eine Medaille umhängen lassen.



Bei den Jahrgängen 1940 bis 1949 hornusste **Erich Lanz** (Bild) «obenus» und konnte sich mit 78 P. an seinem ersten Rang samt Erinnerungspreis erfreuen. Bravo! Ebenso erhielt Alex Ruf eine Medaille. Den Veteranen, die leer ausgingen rufe ich zu: «Kopf hoch, der nächste Veteranentag kommt bestimmt.»

## Pistolenklub

**Vermischtes.** MS. An der Vorstandssitzung vom 31. August wurden verschiedene Themen diskutiert. Ganze 16 an der Zahl – wichtigere und weniger wichtige. Ganz sicher ein Highlight war die Zulassung des Pistolenklubs zum **Rütli-schiessen am 18. Oktober.** Dies nach nur zweimaliger Anmeldung. Das Pistolenschiessen auf der Rütliwiese ist ein Traditionsanlass, der auf das Jahr 1873 zurückgeht. Damals fand ein Revolverschiessen statt. 1882 wurde die Armee mit dem Ordonnanzrevolver 10,4 mm ausgerüstet. Dadurch bestand die Möglichkeit, auf der Rütliwiese auch mit der Faustfeuerwaffe zu schiessen. Das eigentliche Rütlipistolenschiessen datiert jedoch aus dem Jahr 1936. Eine Gruppe mit acht Teilnehmenden wird also an diesem Sonntag erstmals ihr Glück versuchen.

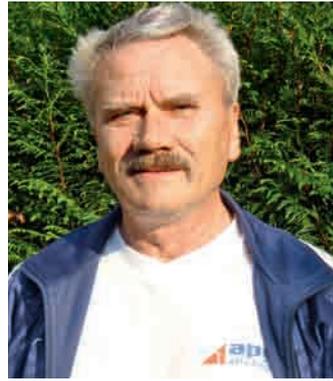
**Das Veteranenschiessen** der Mittelländer fand am 26. August und 5. September in unserem Stand statt. Dank den vier altbewährten Funktionären waren alle Beteiligten rundwegs zufrieden. Der Pauschalbetrag für die Standbenützung wurde dankbar in die Kasse «aufgenommen».

**Die Mittelländische Gruppenmeisterschaft** findet am 7. November in Riedbach statt. Der Präsident nimmt noch Anmeldungen entgegen. Es ist vorgesehen, mit zwei Gruppen anzutreten. – Bereits ist die Saison soweit fortgeschritten, dass über den **Fondueabend** diskutiert werden darf. Er findet am 14. November in der heimischen Schützenstube statt. – «E Guete!»

## Platzgerklub

**Immer dasselbe!** wl. Auch beim letzten Fest, dem Kantonalen, gab es für die Herren wiederum kein Kranzresultat. Hans Hirschi fehlte in der Gruppe nur ein Punkt und Beat Liechti hatte mit einem Fehlwurf ein Bombenresultat versiebt. Positiv, trotz schlechtem Durchschnitt in der Sektion, steigt der Verein eine Kategorie höher. Mit

dem Doppelkranz und dem zweiten Schlussrang war Monika Leibundgut einmal mehr die überragende Platzgerin. Sie wurde auch im Gruppenstich zweite.



**Vierplatzmeisterschaft:** Bei den Herren erreichte keiner den Final. Hans Hirschi (Bild) errang mit Rang 27 den begehrten Kranz. Beat Liechti erreichte den guten 44. Rang. Leider muss Walter Leibundgut nach einem Jahr die Kategorie A wieder verlassen. Der Damenfinal wurde beim Platzgerklub Bümpliz ausgetragen. Monika Leibundgut wurde trotz Reglementswindel der Leitung zum zweiten Mal infolge Siegerin. «Bravo!» Marlis Weber

erreichte den neunten Schlussrang.

**Wettspiel:** Den letzten Einsatz hatten wir in Ittigen. Die favorisierten Gegner spielten sehr mit den Nerven, ging es für sie doch um den Aufstieg. Eine gute Leistung unseres Teams reichte am Schluss zu einem 5:3-Sieg. Nun kamen wieder die Gefühle der brutalen Klatsche in Blumenstein hoch: «Hätten wir doch bloss». – Die einheimischen Platzger erreichten mit diesem Sieg den sicheren und guten 3. Platz.

## Reitverein

**Tag des Pferdes.** vs. Gleich in zwei Ställen konnten Interessierte am Nationalen Tag des Pferdes vom 5. September einen Einblick in die Welt der Pferde und des Reitens gewinnen: **Im Stall Goetz** in der Heitern kamen die Zuschauer in den Genuss von verschiedenen Vorführungen in den Bereichen Dressur und Springen, die von der Stallbesitzerin sachkundig erklärt und kommentiert wurden.



Danach stellte sich die **Criollo-Ranch** vor und die Besucher hatten die Gelegenheit, auf den zuverlässigen Trekkingpferden der Ranch zu reiten. Auch die Tätigkeit eines Hufschmiedes konnte man kennen lernen und diesem bei der Arbeit über die Schultern schauen. Mit einer rasanten und witzigen Ponystafette setzten die Juniorinnen einen unterhaltsamen Schlusspunkt und zeigten, dass Reiten einfach Spass macht!

## Festbestuhlung

Die Festbestuhlung (50 Tische und dazugehörige Bänke) wird durch die **Zivilschutzstelle Belp, Gartenstrasse 2, 031 818 22 15**, verwaltet. Anfragen können telefonisch erfolgen. Bestellungen sind aber unbedingt schriftlich oder per E-Mail, [gasser.beat@belp.ch](mailto:gasser.beat@belp.ch), einzureichen!

**ARCHITEKTUR**

**Messerli  
Architekten + Planer AG**

Architektur und Raumgestaltung  
Rubigenstr. 12, 3123 Belp  
Tel. 031 810 40 50  
Fax 031 810 40 51  
mail@messerli-architekten.ch  
www.messerli-architekten.ch

**Weber Architekten**

Gürbeweg 14, 3123 Belp  
Tel. 031 819 00 72  
Fax 031 819 37 41  
info@weber-architekten.ch

**Gerber Heiniger Zutter  
Architekten AG**

Architektur und Planung  
Sägetstrasse 5a, 3123 Belp  
Tel. 031 818 70 70  
Fax 031 818 70 80  
e-mail: info@ghz-architekten.ch

**INNENARCHITEKTUR**

**Kaufmann Fred**

Innenarchitektur/Umbauplanung  
Bayweg 9, 3123 Belp  
Tel. 031 819 14 14  
Fax 031 819 65 42  
atelierkaufmann@bluewin.ch

**Probst + Eggimann AG**

Innenarchitektur  
Dorfstrasse 50/52, 3123 Belp  
Tel. 031 818 80 80  
Fax 031 818 80 81  
info@probstbelp.ch  
www.probstbelp.ch

**ENERGIETECHNIK**

**Klimag Heizungs AG**

Planungsbüro  
Hühnerhubelstr. 65, 3123 Belp  
Tel. 031 818 80 00  
Fax 031 818 80 01  
heizung@klimag.ch

**Bachmann  
SCHREINEREI**

Für die besten Lösungen

Bachmann Schreinerei AG Belp  
Hohburgstr. 10, 3123 Belp, Tel. 031 819 02 75

**Änderungsatelier**



*Maja Baumeler*  
Kefigässli 8  
3123 Belp

Telefon 031 / 819 65 26  
Telefax 031 / 819 65 55

aenderungsatelier@baumelerbelp.com

**DragonCycle**



Marcel Schlapbach  
Dorfstrasse 22 3123 Belp  
Tel. (+41) 031 819 47 36  
Fax (+41) 031 819 47 56  
www.dragon-cycle.ch



**VSCI Carrosserie**

**... und jetzt,  
direkt zu Jaberg!  
Tel. 031 819 60 60**

Riegel Werbung Belp

**Carrosserie Jaberg AG Belp**

Hühnerhubelstrasse 84 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 60 60 · www.jabergag.ch

Fusspflege- &  
Fussreflexzonenpraxis

**HERMES FEET**



Ahornweg 7  
3123 Belp  
Andrea Lorenzetti  
ärztl. dipl. Fussreflexzonenmassseurin  
dipl. Fusspflegerin/Pédicure FA  
Tel. 078 732 38 00  
www.hermes-feet.ch



Genuss hat einen Namen...

**HÄNNI**  
Nährmittelprodukte

Kaufdorf+Gerzensee 031 781 20 11

Bouillons, Saucen, Würzprodukte, Suppen, Café de Paris,  
Knoblauchsauce, Kaffee, Dessert- und Stärkungsprodukte



Verkauf und  
Kundendienst

Bayweg 18  
3123 Belp

f.guggisberg@belponline.ch

**GLORIA**

**BRANDSCHUTZ**

**Fritz Guggisberg**

Tel./Fax 031 819 26 13  
Natel 079 651 72 50

**REISERÄFF**

Bahnhofstrasse 8  
3123 Belp  
T 031 818 36 36  
info@arrowtours-belp.ch



**Wir buchen für Sie weltweit**

**Öffnungszeiten**

Montag - Samstag 9.00 - 12.00  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 13.30 - 18.00  
Mittwoch- und Samstagnachmittag geschlossen



**Büroservice Trösch**  
Sekretariat · Buchhaltung · Telefondienst

**Wenn's  
eng wird...**

Mittelstrasse 1  
3123 Belp  
Telefon 031 819 92 92  
info@admins-service.ch

... wir lassen  
Sie nicht  
hängen!



**A. & H. Heule**

Kefigässli 6, 3123 Belp

Tel: 079 653 20 54  
Fax: 031 819 61 69

Vermietung und Reparaturen  
von Kühl- und Tiefkühlgeräten



Bastel- und Geschenkartikel

**Öffnungszeiten:**  
Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 - 16.00 Uhr  
Montag geschlossen

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch

EGgenweg 2  
CH-3123 Belp  
Telefon 031 819 35 65  
Fax 031 819 13 06



**Garage Affolter**

Bernstrasse 21  
3125 Toffen  
Offizieller Fiat-Agent



**Tankstelle**

Tel. 031 819 05 86  
Fax 031 819 34 25

affolter.garage@bluewin.ch



In der Schliermatt bei Familie Bachmann beeindruckte der Lipizzaner Pluto Dubovina gleich zu Beginn des Nachmittags die Zuschauer, indem er sich auf Kommando hinlegte, hinsetzte oder stieg. Danach konnte das Publikum eine rasante Westernvorführung mit passender Musik bestaunen und erhielt einen Einblick in das Heilpädagogische Reiten, das Kinder und Erwachsene mit Behinderungen jeglicher Art therapeutisch unterstützt.

Auch in der Schliermatt wurde die Arbeit des Hufschmiedes vorgestellt und an zahlreichen Ständen konnten sich die Anwesenden über Themen rund um das Pferd informieren. Die anschliessende Möglichkeit zum Reiten wurde von Kindern und Erwachsenen rege genutzt und genossen. – Alles in allem war der Tag des Pferdes ein voller Erfolg und konnte der breiten Bevölkerung einen Einblick in die wunderbare Welt des Pferdes vermitteln! Herzlichen Dank an alle, die in irgendeiner Form zum Gelingen des Tages beigetragen haben!

## Ringklub

**NLB.** htr. Die Mannschaftsmeisterschaft ist bereits in der Halbzeit angelangt. Die aktiven Ringer legten einen durchwachsenen Start hin. Aus fünf Begegnungen resultierten vier Punkte auf dem Konto des RCB. In der Tabelle ergibt dies der 5. Zwischenrang. Um die Finalkämpfe zu erreichen ist eine Steigerung auf den zweiten Rang der Gruppe West nötig.



**SM Jugend/Kadetten.** Am Wochenende vom 26./27. September durften die Jungrieger vom RCB an die Schweizermeisterschaft in Gurmels (FR) um den Meistertitel ringen. Mit neun Athleten, darunter ein Mädchen (Bild), ging es ins Freiburgerland. Am Samstag standen die Ausscheidungskämpfe auf dem Programm. Es wurde in den verschiedenen Gewichtsklassen um jeden Sieg gekämpft, bis alle Finalisten feststanden. Aus Belper Sicht wurden hervorragende Resultate erzielt. Nicht weniger als sechs Ringer konnten sich ein Diplom erkämpfen.



Ausgezeichnet in Form präsentierten sich **Cédric Trachsel** (links) und **Stefan Weber**. Beide standen im Rennen um den begehrten Meistertitel. Stefan, bis 42-kg-Kadetten, bezwang alle Gegner und wurde **Schweizermeister**. Cédric verlor den Final gegen den Ringer aus Freiamt und wurde hervorragender **Vizemeister** in der Kategorie Jugend bis 38 kg. Im Kampf um die Bronzemedaille mussten sich gleich drei Belper geschlagen geben: Florian Schwander, Marco Trachsel und Sven Bigler wurden in ihrer Gewichtsklasse jeweils Vierte. – **Serina Walser** erkämpfte sich als einziges Mädchen den guten 6. Rang!

## Satus

**Ausflug der Mittwoch-Turnerinnen.** bn. Romantische Fachwerkquartiere, gemütliche Weinschenken und geschichtsträchtige Bauten – der diesjährige Satusausflug führte uns über die Grenze ins Nachbarland Frankreich. So schön wie das Ausflugsziel war auch das Wetter. Bei strahlend blauem Himmel und Temperaturen um die 30 Grad starteten wir am Samstagmorgen Richtung Strassburg. Bereits im Zug konnten wir unser Französisch erproben und den ersten elsässischen Wein zusammen mit zwei französischen Polizisten geniessen.



**Strassburg** – das war für uns an diesem Wochenende: das Münster mit der Astronomischen Uhr, das wunderschöne Gerbereiviertel «la petite France» mit den vielen Fachwerkhäusern, eine kommentierte Bootsfahrt auf der ILL mit Blick auf die Altstadt, die Orangerie mit der grössten Grünanlage von Strassburg und vielen, vielen Störchen. Erholen konnten wir uns immer wieder in typischen Restaurants, wo wir «tarte flambée» assen und «Muscat» tranken oder auch nur den Kellner mit Bestellungen von «café renversé» und «café au lait» auf eine Bewährungsprobe stellten. Da unsere Einkäufe diesmal ganz im Thema «Küche» standen (vier Schürzen und eine Gugelhupf-Form), war von Anfang an klar, dass bald ein Nachtreffen mit Bildershow, Gugelhupf und «Café au lait» oder «Café renversé» stattfinden wird. Bereits jetzt freuen wir uns auf den Ausflug im nächsten Jahr.

## Schachklub

**Klubturnier.** rw. Der Pokal für den Gewinner unserer Klubmeisterschaft wechselt seinen Besitzer. **Karl Brückler** liegt mit 8,5 Punkten einen ganzen Punkt vor Heinz Laska und 1,5 Punkte vor Siegfried Pollach. Wir gratulieren dem Gewinner und seinen beiden Podestkollegen herzlich. Ohne der Bedeutung einer Rangordnung Abbruch zu tun, kann auch gelten, dass ein solches Resultat irgendwann fixiert ist. Lebendiger Prozess ist aber eigentlich das Unterwegssein innerhalb eines Turniers von Partie zu Partie und auch innerhalb einer solchen. Sich in Sicherheit wähnen kann schlagartig in Stress ausarten und heiter/aufgeräumte Stimmung in eine thrillerähnliche innere Verfassung umschlagen. Jeder ist mit sich und seinen gedanklichen/intellektuellen Aktivitäten allein. – Die **letzte Partie der SMM** hat der Schachklub leider verloren.

**Simultan-Schach mit Anatoly Karpov.** Der Belper **Kurt Buntschu** hat im **Champions-Simultan-Schach** gegen Anatoly Karpov ein Remis erreicht. – Herzliche Gratulation!

## Belp Schützen

**Schweizermeisterschaften in Thun.** Rano. Drei Schützen und eine Schützin qualifizierten sich für die diesjährigen Schweizermeisterschaften in Thun. Kerstin Maurer (Bild) wurde im Kleinkaliber-Liegendmatch bei den Juniorinnen 7. und Diplomgewinnerin. Anton Jakob und Walter Bieri verpassten über 50 Meter liegend mit guten Resultaten die Finalteilnahme nur knapp.



**Schweizermeistertitel.** Felix Wägli holte sich im Zweistellungs-Match mit dem Karabiner den Schweizermeistertitel und wurde mit dem Standardgewehr Zweistellung bei den Senioren Vierter. Anton Jakob wurde mit dem Standardgewehr Zweistellung auf Rang 34 klassiert.

**Kantonsfinal Gewehr 50 Meter in Thun.** Der Nachselektionierte Roger Stulz nutzte seine Chancen bei den Schülern U 14 und holte sich mit 190/97,8 Punkten den 4. Rang. Kerstin Maurer wurde bei den Junioren U 20 14. und war mit dem Resultat von 192 Punkten im 6. Rang bei den Damen.

**Schützen-Veteranen Bern-Mittelland.** 258 Gewehrschützen trafen sich auf unserem Stand zum traditionellen Jahresschiessen. Für einen reibungslosen Ablauf im Schiessbetrieb sorgte Werner Zahn mit seinem Team. **Auszug aus der Rangliste:** Kat. B: Kranzstich im ersten Rang mit 93 Punkten und im Mittellandstich im 9. Rang Walter Künzi. Kat. D. Mittellandstich 16. Rang Peter Burri mit 447 Punkten. Kranzstich Hans Wägli im 17. Rang mit 93 Punkten. Kombination: im 11. Rang mit 573 Punkten Hans-Peter Haslebacher. Diese Rangliste setzt sich aus dem Resultat 300 Gewehr und 50 Meter Pistole zusammen.

## Skiklub

**Markus Mathis auf dem 2. Platz.** bz. Markus Mathis überraschte zum Saisonauftakt der Snowboarder bei den Freestyle-Schweizer-Meisterschaften auf dem Gletscher in Zermatt. In der Overall-Kategorie fuhr der 19-Jährige auf den zweiten Rang.



Mit seinen ansprechenden Läufen in der Halfpipe und auf dem Big Air (der grossen Schanze) landete der Nachwuchsfahrer mitten in der Schweizer Elite. Momentan gehört Mathis dem nationalen C-Kader an, wo er vom früheren Olympiasieger und Halfpipe-Vorreiter Gian Simmen trainiert wird. Von Simmens Erfahrungen in der Halfpipe vermochte Mathis enorm zu profitieren. «Gian ist in meinen Augen besser als andere, weil er dir Tricks wirklich zeigen

kann und nicht nur davon spricht. Er schnallt sich das Brett an, kommt mit mir auf den Lift und springt mit.» Nach seinem bisher grössten Erfolg ist Mathis zum Saisonstart noch motivierter, den Profis näher zu kommen. Bei allem schwebt bei ihm der Gedanke vom Profisportler. «Klar ist das noch weit weg, aber insgeheim ist es eigentlich mein grosses Ziel», sagt der Zimmermannslehrling, der nächsten Sommer seinen Lehrabschluss macht. Danach möchte Mathis die Sportler-RS absolvieren. Nächstens wird er in Magglingen zu Tests erwartet. Fit genug sollte er eigentlich sein; er erzielte beim Sporttest an der Rekrutierung hervorragende 99 Punkte!



**Motto «ohne Moto».** Ideales Wetter und der Besenwagen mit «Driver» Fritz begleiteten Gross und Klein auf der fast 50 km langen Rundfahrt durch das grosse Moos. Mit den Bikes fuhren wir von Niederried entlang von riesigen Gemüsegeldern nach Ins. Nach einem kurzen Zwischenhalt ging's weiter über Sugiez nach Murten, wo wir beim Minigolf-Platz mit rassistiger Jazz-Musik empfangen wurden. Mit einem Nickerchen am See, picknicken oder Musik hören, verstrich die Zeit und wir mussten die Rückfahrt über Muntelier und Kerzers zurück nach Niederried unter die Räder nehmen. Vielen Dank dem Organisator Fritz Rytz!

## Strassenhockeyklub

**Saisonstart.** af. Drei Spiele, drei Siege. Der Saisonstart für den SHC Belpa 1107 ist perfekt geglückt. Am 26. September starteten die Junioren A mit einem 6:20-Auswärtssieg gegen La Chaux-de-Fonds in die neue Saison. Nicht ganz so überlegen konnte die 2. Mannschaft am 27. September zu Hause gegen den HC Worblaufen-Alligators die ersten Punkte auf das Konto gutschreiben. Dank einer

konstanten Teamleistung gewann die 2. Mannschaft mit 15:9. Schwieriger hatte es die 1. Mannschaft im Wallis: Ihre Saison startete in Martigny, wo man in den letzten Jahren immer wieder Mühe hatte, Punkte mit nach Hause zu nehmen. Doch dem war dieses Jahr nicht so. Mit dem klaren Schlussresultat von 3:9 verbuchte auch die 1. Mannschaft die zwei wichtigen Punkte. Der Sieg war nicht unverdient, so war man doch über 60 Minuten gesehen klar das bessere Team.

**Nach diesem Auswärtsspiel** folgen drei Heimspiele, die man unbedingt gewinnen will, damit man optimal vom relativ einfachen Startprogramm profitieren kann. Mehr Infos zur Meisterschaft sowie Spielpläne und Resultate finden Sie auf [www.shcbelpa.ch](http://www.shcbelpa.ch). Wir würden uns freuen, wenn auch Sie einmal als Zuschauer an der Bande stehen würden. Die Buvette ist an jedem Heimspiel ab 13 Uhr für Sie geöffnet.

## Tennisklub

**Junioren-Klubturnier.** ph. Am 5. und 6. September hat das Junioren-Klubturnier stattgefunden. Mit den Aussichten auf einen schönen Preis haben 22 Kinder daran teilgenommen. Sieger sind **Noemi Herrmann**, die im Damenfinal Silke Hofer geschlagen hat, sowie **Fabian Gasser**, der im Duell gegen Denis Kriegesmann als Sieger vom Platz ging. Noemi und Fabian dürfen nun mit allen Junioren-Klubmeistern der Schweiz ans Herrenturnier «Davidoff Swiss Indoors» in Basel.

**Platzschliessung/Tennisnight.** Ende Oktober neigt sich die Sommersaison schon wieder dem Ende zu und der Platz muss geräumt werden. Damit dies so schnell wie möglich vonstatten gehen kann, werden freiwillige Helfer gesucht, die am 31. Oktober, um 9 Uhr, auf dem Tennisplatz erscheinen, um mitanzupacken, den Klub wintergerecht herzurichten. Am Abend findet dann wiederum die Tennisnight, unser Vereinsfest in Kehrsatz, statt, zu dem alle aktiven Mitglieder eingeladen sind. Die Einladung folgt per Versand.

## Tischtennisclub

**Sommercamp.** lw. Die Junioren des Tischtennisclubs hatten in den letzten Sommerferien an vier Tagen die Möglichkeit, an einem Intensivtraining in der Neumatt teilzunehmen. Wie bereits letztes Jahr erwartete die Teilnehmer ein abwechslungsreiches und leistungsorientiertes Programm. Nebst dem Spielen am Tisch wurde auch Koordination sowie Kraft und Schnelligkeit trainiert. Wir konnten in diesen vier Tagen viel profitieren und unser Spiel verbessern. Neben den physischen Trainingseinheiten hatten wir auch einmal die Gelegenheit, eine Einführungslektion in die mentalen Aspekte des Sports zu verfolgen. Den Trainern möchte ich an dieser Stelle ganz herzlich für ihren Einsatz und die durchdachte Planung danken. Dank ihnen konnte dieses Sommercamp durchgeführt werden und ermöglichte uns Teilnehmenden eine lehrreiche Zeit. Ein ganz spezieller Höhepunkt und ein gelungenes Erlebnis bildete unser Übernachten im Stroh. – Einen herzlichen Dank möchte ich auch noch an die Eltern richten, die für uns jeweils die feinen Mahlzeiten zubereiteten. Ohne diese Hilfe wäre das Gestalten des Camps wohl erheblich erschwert worden.

**Saisonstart.** tw. Die ersten Spiele in der neuen Saison gehören der Vergangenheit an. Allen Teams ist der Start einigermassen geglückt. Mit Ausnahme der 4.-Liga-Mannschaft konnten alle mindestens einen Sieg verbuchen. Es ist aber noch zu früh, um irgendwelche Schlüsse zu ziehen.

### Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belpen» unterstützen.

## Unihockeyklub

**Saisonstart.** eb. Am Wochenende des 19./20. Septembers hat die neue Unihockeysaison begonnen. Der Saisonstart läutet nicht nur die Teilnahme an der aktuellen Meisterschaft, sondern auch die aktive Mithilfe an der Organisation der Heimturniere ein. In der Saison 09/10 wird der UHC Gürbetal RK Belp **15 Heimturniere** bestreiten. Davon werden eines in der Aebnithalle in Riggisberg und 14 Turniere in der Dreifachsporthalle Neumatt stattfinden. – Mit diesem Saisonstart wird durch eine neue Organisation der Heimturniere das zeitaufwendige und verantwortungsvolle Ämtli des Heimturnierchefs **Pesche Messerli** (Bild, hier beim Grillieren) abgelöst. Jahrelang hat er die Heimturniere Wochenende für Wochenende betreut und kann nun diese Verantwortung an immer zwei Teamchefs pro Mannschaft abtreten. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Pesche Messerli und seinen tatkräftigen Einsatz!



**Den Herren 1** ist ein optimaler Saisonstart gelungen. Sie belegen nach zwei Heimspielen, die sie mit 7:4 und 4:3 für sich entschieden, den 2. Tabellenrang. Auch die Junioren U21 brachten an ihrem zweiten Meisterschaftsspiel gegen den UHC Höfen nach der Verlängerung zwei Punkte heim. Ebenfalls in Belp bestritten die Damen und die Juniorinnen U21 ihre erste Meisterschaftsrunde. Während die Damen nur mit einem Unentschieden punkten konnten, glückte den Juniorinnen U21 bereits der erste Sieg. Derweil werden die Juniorenteams frühstens Mitte Oktober in die neue Saison starten.

**Hast du auch Lust Unihockey zu spielen?** Auf unserer Website, [www.guerbetalrk.ch](http://www.guerbetalrk.ch), findest du alle Informationen über unseren Klub.



## Familiengartenverein

**Freie Gartenparzelle.** pb. In unserem Gartenareal können wir wieder eine freie Gartenparzelle an ein/e in Belp wohnhafte Familie oder Ehepaar abgeben. Wenn Sie und Ihre Familie Ihre Freizeit gerne sinnvoll in einer gemütlichen Atmosphäre verbringen möchten, dann nehmen Sie bitte mit unserem Präsidenten **Urs Pfister**, Nünenweg 4, 031 819 05 18, Kontakt auf. Er gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

**Herbst-Gartenjass.** Peter Schärer und sein Team konnten wiederum 32 Jasserinnen und Jasser zur Teilnahme am diesjährigen Herbstjass



**Wir gestalten Ihre persönliche OASE**

- Gartengestaltungen
- Gartenumänderungen
- Gartenpflege
- Balkon- und Terrassenbegrünungen
- HF-Gefässe

**Besuchen Sie uns im Gartencenter Allmendingen**

**Interhydro AG  
Vatter Gartencenter  
Vatter Gartenbau**

Vordermärchliweg 3  
CH-3112 Allmendingen  
Tel. +41 (0)31 958 54 00  
Fax +41 (0)31 958 54 96

www.vatter-gartenbau.ch  
info@vatter-gartenbau.ch



- Netzwerke
- Hardware
- Software
- Support
- Schulung
- Service

**ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983**

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20



**KAFFEEMASCHINEN  
URS LIEBI  
BELP**

**Kaffeemaschinen**

**Urs Liebi**

Steinbachstr. 23, 3123 Belp

**Tel: 031 812 01 40**

Offizielle Servicestelle



**JEANS  
RANCH**

Dorfstrasse 42, Belp, Telefon 031 819 03 07



**Goldschmiede  
Kurt und Maya Dubach**

- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a  
3123 Belp

Tel. + Fax 031 819 58 68

Uhren der Marke



Gabriela Trachsel,  
die Malermeisterin  
**bringt Farbe in Ihr Leben!**

**MALEREI  
TRACHSEL**

Mobile 079 303 18 43

Mittelstr. 11 · 3123 Belp · gtrachsel@gmx.ch



Rolladen  
Lamellenstoren  
Jalousien  
Sonnenstoren  
**Neumontagen  
Reparaturen**

**Jörg Wigger**

Viehweidstrasse 73  
3123 Belp  
Telefon 031 819 32 85  
Natel 079 602 37 20



Käserenstrasse 2  
Belp Tel. 031 819 90 48

Mode • Dessous • Wolle • Mercerie  
Burda Schnittmuster • Änderungen

**BERNINA SERVICE**

Annahme für Nähmaschinen-Reparaturen aller Marken

**Ihre Gesundheit  
ist unsere  
Herausforderung**

Apotheke Belp  
Fon 031 819 56 81

Apotheke Schützenmatte Belp  
Fon 031 819 56 82



**Passt nicht gibt's  
nicht!!!  
Ihr Spezialist für  
intelligente Schrank-  
und Möbeldesigns  
– nach Mass.**



Seftigenstrasse 225  
3084 Wabern  
Telefon 031 372 32 42  
www.schrankladen.ch

**NAILBOX**

Nailstudio mit Q-Label für Hände & Füsse  
Kosmetische Fusspflege

Eva Rüdin • Bahnhofstr. 8 • 3123 Belp • 031 819 0 819

begeistern. Dank unserer Pergola ist trotz heftiger Regenfälle niemand nass geworden. Nach dem Jassen zog es alle an die schön gedeckten Tische im Gemeinschaftshaus, wo anschliessend eine von Hanni Schärer hervorragend zubereitete Erbsuppe mit Gnagi serviert wurde. Jedermann wartete mit Spannung auf die Rangverkündigung. Doch alle hatten sich getäuscht, es waren nämlich drei Frauen, die es den Männern gezeigt haben.



Den Wanderpreis konnte **Jasskönigin Ruth Liniger** (Bildmitte) in Empfang nehmen. Auch die 2., Astrid Wälchli (links), und die 3., Käthi Schafroth, freuten sich riesig über ihren Erfolg. Herzliche Gratulation! – Ein grosses Dankeschön an das Organisationsteam Hanni und Peter Schärer sowie Vreni und Kurt Marthaler. Sie haben keine Mühe gescheut, die anwesenden Gäste zu verwöhnen.

## Fischereiverein

**Schlussfischen.** pr. Dieser Anlass fand nicht, wie fälschlicherweise geschrieben, am 18. September statt, sondern wird **erst am 18. Oktober** stattfinden. Der Schreibende entschuldigt sich für den Lapsus. **Das Abfischen der Sömmerlinge** aus unseren Aufzuchtbecken fing am 10. Oktober an. Die nimmermüden Helfer, denen wir auch an dieser Stelle herzlich danken, wurden persönlich aufgeboten. Das Abfischen ist immer eine harte, aber auch sehr interessante Arbeit. Es ist aber ebenfalls jedes Mal ein Erlebnis, die quatschlebendigen Fischchen in die Gürbe aussetzen zu dürfen. Sie verharren regelmässig für einen kurzen Augenblick in ihrer neuen Umgebung. Vermutlich realisieren sie das andere Gewässer, die stärkere Strömung und die viel grössere «Stube». Danach verschwinden sie Pfeilschnell unter Steine, Stauden und in die für uns nicht mehr einsehbaren Tiefen des Baches. – Jeder beim Aussatz Dabeigewesene hofft insgeheim, dass mindestens ein paar der Winzlinge erst an Altersschwäche sterben mögen.

## Verein für Pilzkunde

**Frittierte Champignons am Münsinger-Märit.** mik. Der Münsinger-Märit findet am Samstag, 24. Oktober, im Schlossgutareal von Münsingen statt. Der Verein für Pilzkunde besitzt auch in diesem Jahr einen Märitstand und bietet frittierte Champignons im Bierteig an. Die Champignons werden frisch frittiert, mit Kräuter- oder Cock-

### Der Witz des Monats

Im Gefängnis. Eine Frau schreibt ihrem Mann folgenden Brief ins Gefängnis: «Lieber Emil, die Kinder sind jetzt in einem Alter, wo sie Fragen stellen. Sie wollen wissen, wo du die Beute versteckt hast.»

tailsauce zum Verkauf angeboten. Neben den jedes Jahr sehr geschätzten Champignons, hat der Märit viele selbst gemachte Köstlichkeiten und Hobbyprodukte im Angebot. Die Märitstände sind von 9 bis 17 Uhr geöffnet. Alle Helfer werden gebeten, rechtzeitig zur eingeteilten Arbeitsschicht, einsatzbereit zu sein. Einen Besuch, hoffentlich auch in diesem Jahr bei schönem Wetter, ist der Münsinger-Märit sicher wert.

**Langes Wochenende.** Am Sonntag, 25. Oktober, 8 Uhr, treffen wir uns beim Bahnhofplatz zum «Schlusspilzlet». Die gesellige Wanderung, pilzreich oder nicht, führt in diesem Jahr vom Gurnigelbad bis in die Pilzler-Hütte, wo eine gute Suppe auf uns wartet. Dazu wird gegrillt und die offizielle Pilzsaison, die sich langsam dem Ende zu neigt, locker verabschiedet. Wir hoffen natürlich auf einen noch etwas feuchteren Oktober. Der trockene September brachte für ein erfolgreiches Pilzwachstum alles andere als gute Voraussetzungen.



## claro Weltladen

**Reis aus Südostasien.** jrb. Zum Anlass des Welternährungstages übernimmt claro fair trade das Thema «Reis aus Südostasien». Wussten Sie, dass es über 100 000 Reissorten gibt? Zum Beispiel den roten, den schwarzen, den violetten? In Surin, im NO von Thailand werden alte Sorten noch gezüchtet. Die Böden sind dort karg, die Erträge klein. Ausserdem wurden die Reisbauern durch das Preisdiktat der Grosshändler zunehmend verschuldet. In den 1980er-Jahren suchte ein lokales Hilfswerk diesen Problemen mit umweltfreundlicher Landwirtschaft zu begegnen. Es entstanden Dorfgemeinschaften. Die Bauern wurden beim Anlegen von Mischkulturen und Kleintierhaltung, von Fisch- und Baumzucht unterstützt. Eine Reiskbank und eine Krankenvorsorge wurden gegründet, ein Dorfladen entstand. Von Anfang wurde auf Bio-Landbau gesetzt.

**1992 suchte claro fair trade** (damals OS3) den Kontakt zu diesem Projekt. Dank des fairen Handels konnten eine eigene Reismühle und später eine Verpackungsanlage angeschafft werden. Vor allem auch die Frauen profitierten von den neuen Arbeitsplätzen. Die grössere Unabhängigkeit brachte den Menschen mehr Selbstvertrauen und stärkte die Eigeninitiative. Die Eigenversorgung war nun gesichert.

## Elternverein/Spielgruppe Bäremani

**Bastelkurs für Kinder.** ow. Am Mittwoch, 28. Oktober, findet von 14 bis 16.30 Uhr ein Bastelkurs für Kinder statt. Unter fachkundiger Anleitung von Beatrice Ramseier können Kinder in kleinen Gruppen von 6 bis 8 Personen schöne Weihnachtskarten basteln. **Ort:** Hohfuhren, nach der Opel-Garage nächste Strasse rechts, weisses Haus rückversetzt. Kosten pro Kind 20 Franken, inklusive vier Karten mit Kuverts, Dekomaterial und Zvieri. – Anmeldung bis 24. Oktober an Beatrice Ramseier, 031 819 76 37/079 276 67 20 oder b.ramseier@tele2.ch. – Wir freuen uns über zahlreiche, bastelfreudige Kinder!

**Lernen zu Lernen.** Vortrag von Alexandra Burger-Müller, dipl. Lerntherapeutin, am Mittwoch, 18. November, 20 Uhr, in der Aula Neumatt. – Nicht jedes Kind, das beim Lernen versagt, ist faul! Themen

wie Lerntraining, Lernbegleitung, Lernen ohne Stress werden erläutert. Kosten: 10 Franken pro Person. Anmeldung nicht erforderlich. Auskünfte erteilt Jacqueline Gasser, 031 819 03 08. – Alles Wissenswerte über den Elternverein erfahren Sie auch auf unserer Homepage: [www.elternverein-belp.ch](http://www.elternverein-belp.ch)

## Feuerwehrverein

**Oldtimer-Rundfahrt.** Hz. Die Oldtimer-Rundfahrt vom 10. September darf sicher als Erfolg gewertet werden. Dass es nicht allein um das Herumfahren mit den liebevoll gehegten und entsprechend auch sehr gepflegten älteren Feuerwehrfahrzeugen geht, beweist unsere Aufnahme von einem der Posten unterwegs. Da galt es zum Teil recht knifflige Aufgaben zu lösen, wie aus den Mienen der abgebildeten Kameraden unschwer abzulesen ist. Dabei war immer die Mitarbeit des ganzen Teams erforderlich.



Erfreulicherweise verlief der Anlass zwar nicht ganz pannen-, dafür aber unfallfrei. Ein ganz herzlicher Dank geht an alle die fleissigen Helfer im Hintergrund, ohne die ein solcher Anlass nicht denkbar wäre.

**Peters Dia-Abend.** Alle Anhänger von Peters Dia-Abend reservieren sich bereits heute den **18. November**. Peter Wittwer hat sich erfreulicherweise wieder bereit erklärt, uns mit seinen Bildern zu verwöhnen. In diesem Jahr gibt es eine Art «Best of» zum Thema «Ungewägs», insbesondere auf Wanderungen des Feuerwehrvereins, aber auch auf Velo- oder Skitouren. Dazu sind auch alle interessierten Belperinnen und Belper eingeladen. Die Detailangaben finden Sie in der November-Ausgabe des «Belpers».

**Nicht vergessen:** Dienstag, 3. November, Stamm in der «Linde». – Übrigens, surf doch mal bei uns vorbei: [www.feuerwehrverein-belp.ch](http://www.feuerwehrverein-belp.ch)

## Frauenverein

**Neues Behindertenfahrzeug.** bu. Gross war die Freude, als der Frauenverein Ende Juni bei der Steinbach-Garage ein neues Behindertenfahrzeug in Empfang nehmen konnte. Da die Reparaturkosten für das «kleine» Behindertenfahrzeug stetig zunahmen, musste es ersetzt werden. Nach eingehenden Abklärungen fiel die Wahl auf einen «VW Caddy». Er entspricht genau den Anforderungen. Die Firma Warpel AG in Düdingen baute den Fahrgastraum nach den Vorstellungen des Vereins um und nun verfügt das Fahrzeug auch über die neusten Sicherheitssysteme. Einige zusätzliche Extras sollen den Transport für die Rollstuhlpatienten sowie für die freiwilligen Rotkreuzfahrer so angenehm wie möglich gestalten. Der Frauenverein hat damit eine grosse aber lohnende Investition getätigt. Das Fahrzeug konnte zu 100 Prozent aus eigenen Mitteln finanziert werden.



Am 3. September wurde das neue Auto anlässlich einer kleiner Feier eingeweiht. Der Fahrdienst ist auch dank den freiwilligen Rotkreuzfahrerinnen und -fahrern sowie den ehrenamtlichen Vermittlerinnen für die Zukunft gesichert. Der Frauenverein dankt ihnen für ihre wertvolle Arbeit herzlich! Ebenfalls herzlich dankt der Verein der Firma Immobil AG für die langjährige Unterstützung.

**Fahrdienstreservierungen werden jeweils von Montag bis Freitag, zwischen 8 und 11 Uhr, unter 079 619 76 70, entgegengenommen.** Haben Sie einen gültigen Führerausweis und gelegentlich etwas freie Zeit, die Sie für eine sinnvolle Sache einsetzen möchten? Dann zögern Sie nicht – melden Sie sich als Fahrerin oder Fahrer unter 031 819 55 81 bei der für den Fahrdienst verantwortlichen Frau!

**Voranzeige:** Am 26. Oktober findet der Kurs «**Natürliche Erkältungsprophylaxe ganzheitlich**» statt. Anmeldungen werden von Monika Graf, 031 819 03 45, entgegengenommen.

## Jungtschi

**Jungtschinacht.** dw. Am 28. auf den 29. August war etwas los im Dorf. Anschliessend an eindrückliche Bilder und Filme vom SoLa-Rückblick fand das erste Mal eine Jungtschinacht statt. Alle Gruppen hatten ihr eigenes Programm und alle wollten ihren Übernachtungsplatz geheim halten. Sonst bestand die Gefahr, dass man von einer anderen Gruppe überfallen wird. Plötzlich durchbricht ein Knall die ruhige Nacht an der Gürbe und weitere folgen. Dann ist es wieder still. Auf einmal sieht man eine Taschenlampe auf den Zeltplatz leuchten. Wer könnte das sein? Vorsichtig gehen die mutigsten an den Bach, der von Bäumen umsäumt ist, um zu sehen, wer die Eindringlinge sind. Ein lauter Schrei erklingt von der anderen Uferseite und alle weichen vom Ufer zurück. Niemand kann mehr sagen, wie lange dieses Spiel andauert mit Knallen, Schreien und Taschenlampe leuchten. Endlich erhalten sie die Information, wer das am anderen Ufer ist und alle sind erleichtert. Sie fordern die Eindringlinge auf, zu ihnen herüberzuschwimmen. Doch dann...



**Nächste Jungschidaten:** 17. und 31. Oktober, 14 bis 17 Uhr, Treffpunkt auf dem Dorfplatz. Infos: Familie Toni Weber: 031 819 64 63. – Das Teenagerklub-Treffen findet am 16. Oktober, 19.30 Uhr, ebenfalls auf dem Dorfplatz statt. Infos: Eliane Liechti, 079 769 94 30, eliane.liechti@hotmail.com

## Ludothek

**Neue Spiele.** mk. Nebst verschiedenen neuen DVD's und Gesellschaftsspielen hat die Ludothek auch diverse neue Aussenspielgeräte in der Ausleihe. Unter anderem haben wir den «Moov»! Mit diesem Holz-/Kunststoff-Bausatz können bis zu 10 verschiedene Fahrzeuge ohne Werkzeuge zusammgebaut werden. Das Gerät eignet sich für Kinder von 5 bis 12 Jahren. Damit keine Einzelteile verloren gehen, leihen wir nur ein fertig zusammgebautes Fahrzeug aus! Wünsche bezüglich des Zusammensetzens des Fahrzeugs nehmen wir stets gerne entgegen.

**Nutzen Sie** noch die schönen goldenen Herbsttage und leihen Sie für Ihr Kind oder Ihre Kinder den «Moov» der Ludothek aus. Denken Sie daran: Für Anschaffungswünsche von Spielen und Spielsachen haben wir stets ein offenes Ohr. Zu diesem Zweck haben wir einen speziellen Briefkasten. Wir freuen uns auf Ihren baldigen Besuch in unserer schönen Ludo! [www.ludothek-belp.ch](http://www.ludothek-belp.ch)

## Samariterverein

**Kurs «Notfälle bei Kleinkindern».** db. Am Freitag, 16. Oktober und Samstag, 17. Oktober, findet im Feuerwehrmagazin 2. Stock der Kurs «Notfälle bei Kindern» statt. Zeiten: Freitag, 19.30 bis 21 Uhr und Samstag: 9 bis 16 Uhr. Anmeldungen nimmt **Renate Zbinden** entgegen, 033 243 04 55. – Weitere Infos dazu: Plakate sind bei der Post sowie am Bahnhof aufgehängt und liegen bei den Drogerien, Apotheken, den Kinderärzten sowie bei den Frauenärztinnen auf.

**Unsere nächste Übung:** 27. Oktober, 19.45 Uhr, im Feuerwehrmagazin 2. Stock. Das Thema lautet: «Allerlei».

**Blutspende-Daten 2010.** Die neuen Daten für das Blutspenden liegen vor: Dienstag, 9. Februar und Dienstag, 29. Juni. Dazu gibt es eine kleine **Änderung:** Das Blutspenden dauert neu von 17 bis 20 Uhr.

## Spielgruppe Gwundernase

**Start ins zweite Quartal.** dh. Kaum zu glauben wie schnell die Zeit vergeht und ein Quartal vorbei ist. Die Kinder haben sich gut eingelebt und sind nicht mehr so scheu wie am Anfang. Manchmal haben die Kinder schon genaue Vorstellungen, was sie an dem Morgen machen wollen. Das Basteln gefällt den meisten und sie geniessen die Gesellschaft der Gruppe. Einige haben schon die beste Freundin oder den besten Freund gefunden und möchten am liebsten jeden Tag in die Spielgruppe.

**Elternabend:** Am Dienstag, 23. Oktober, findet in der Spielgruppe der Elternabend statt. Die Leiterinnen geben Informationen über das Spielgruppenleben ab. Anschliessend gibt es noch Kaffee und Kuchen sowie die Gelegenheit, die anderen Eltern besser kennen zulernen.

Jeden Samstagvormittag:

**Markt auf dem Dorfplatz**



## 23.–25. Oktober 2009 BEXPO 09 Am Puls von Belp.

**Die KMU sind bereit.** sb. Den Puls von Belp fühlen, Leistungen kennenlernen und Lebensqualität spüren. Die Gewerbeausstellung im Dorfzentrum findet von Freitag, 23. Oktober, 17 Uhr, bis Sonntag, 25. Oktober statt. 75 Aussteller aus den Bereichen Gewerbe, Gesundheit, Gastronomie, Detailhandel, Dienstleistungen und mehr zeigen ihr Fachwissen, Können und ihre Leistungsfähigkeit.

**Essen und Trinken.** Auszug aus dem grossen Angebot: Western Saloon, Drinks und Oldies-Musik (Valiant Bank); Mobi-Gewerbestübli mit Hamme, Wurst und Konzerten (Einstellhalle); Snack-Ecke (Restaurant Kreuz), Aqua-Vino im Gewölbekeller (Raiffeisen und Ramseier AG); Oktoberfest (Wirtezelt); «Zum goldenen Alphon»», Hans Hulliger und seine Freunde (Pfrundscheune). Dazu bereichern Grills, Champignons, Backwaren, Bars und Bistros das Angebot.

**Zuschauen, Zuhören und Dabeisein. Freitag:** 19 bis 20 Uhr, Autogrammstunde mit Murat Yakin und Andres Gerber vom FC Thun im Western Saloon; 21 Uhr Country-Music mit den Rodeo Ranchers im Gewerbestübli (Einstellhalle).

**Samstag:** 12 bis 16 Uhr, Ponyreiten und Streichelzoo, organisiert vom Landwirtschaftlichen Verein Amt Seftigen (Dorfstrasse); 15 Uhr, Die Feuerwehr erhält in einem Festakt zwei neue Fahrzeuge (Schlossgarten), 16 Uhr, Einsatzübung der Feuerwehr (Bahnhofstrasse); 16.30 bis 17 Uhr, Konzert der Jugendmusik (Gewerbestübli); 21 Uhr, Bestseller auf dem Plattenteller – das Original mit Jörg Stoller (Gewerbestübli).

**Sonntag:** 12 bis 16 Uhr, Ponyreiten und Streichelzoo (Dorfstrasse); 13.30 bis 14 Uhr, Konzert der Musikgesellschaft (Gewerbestübli).

**Fitness, Gesundheit und Lebensqualität.** An besonders gekennzeichneten Ständen entdecken Sie bei den KMU Lebensqualität, Fitness und Gesundheit. Gesunde Küche, fitte Körper, intakte Umwelt... bei den «Fit-Ausstellern» erfahren Sie, welchen Beitrag die Belper KMU zu Ihrer Lebensqualität leisten. Nehmen Sie am Wettbewerb teil und gewinnen Sie die Wellnessstage am Schwarzsee! **Und so funktioniert:** Am Rundgang durch die Bexpo an den Ständen der «Fit-Aussteller» vorbeischaun, dabei Fragen beantworten, oder einen Test/eine Aufgabe erfüllen und Karte abstempeln lassen. Sobald Ihre Karte 10 Stempel hat und in eine Urne eingeworfen wurde, können Sie sich auf einen der drei Preise vorfreuen, 1. Preis: vier Sterne Wellness-Arrangement; 2. Nächte für 2 Personen am Schwarzsee. Abschalten, wellnessen, die Kraft der Natur auf sich wirken lassen. 2. und 3. Preis: je ein Überraschungs-Fitnesskorb mit Angeboten der Fit-Aussteller. Die Verlosung der Karten findet nach der Bexpo statt. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt sowie im «Belper» und auf [www.bexpo09.ch](http://www.bexpo09.ch) publiziert.

**Die genauen BEXPO-Öffnungszeiten:** Freitag, 23. Oktober, 17 bis 22 Uhr; Samstag, 24. Oktober, 10 bis 22 Uhr; Sonntag, 25. Oktober, 10 bis 18 Uhr. – Bei den Festwirtschaften und der Unterhaltung gibts je nach Programm längere Öffnungszeiten.

## Überbauung Hohburg

**Am 14. September war Baubeginn.** fs. Auf einem Stück Land von Peter Gasser «im Chrütz» entstehen in den nächsten drei Jahren am Ende der Hohburgstrasse rund 80 neue Wohnungen (29 Eigentums- sowie 53 Mietwohnungen) und 12 Einfamilienhäuser. Die Arbeiten zur Realisierung der Überbauung «Hohburg» begannen am Montag, 14. September, mit dem Aushub durch die Firma Ringgenberg AG. Dazu sind inzwischen am 5. Oktober ebenfalls die Baumeisterarbeiten in Angriff genommen worden.

**Erster Spatenstich.** Der erste Spatenstich durch Landeigentümer Peter Gasser fand am 9. September statt. Bei dieser Gelegenheit konnte Architekt **Stefan Gerber** von der Gerber, Heiniger und Zutter Architekten AG, neben Anwohnern, Bauleuten und den Behörden eine ganze Anzahl zukünftige Bewohnerinnen und Bewohner der Überbauung begrüßen.



Über den Verlauf der Planung mit Beginn im Jahr 2002, informierte Architekt **Christian Zutter**. Nun wird in der nächsten Zeit rasch umgesetzt, was mit grossem Einsatz in den letzten sieben Jahren auf dem 23 000 Qaudratmeter umfassenden Terrain geplant wurde.

**Der ausführende Architekt, Armin Heiniger,** gab den interessierten

Anwesenden Auskunft über den geplanten Bauverlauf: Die ersten Eigentumswohnungen werden bereits im Spätherbst 2010 realisiert und bezugsbereit sein. Mit dem Abschluss der ganzen Überbauung, die auch eine Einstellhalle mit 150 Plätzen umfasst, wird auf Ende 2012 gerechnet. Die Zu- und Wegfahrt zur neuen Überbauung erfolgt über die Viehweidstrasse. – Landeigentümer **Peter Gasser** liess einen grossen Stein mit glatten Flächen, aber auch mit Ecken und Kanten aufs Terrain transportieren. Der Stein sei



Sinnbild der Planungs- und der künftigen Bauarbeiten für ihn, betonte er. – Der beachtliche Brocken wird später einmal den Kinderspielplatz bereichern.

Dann erhielt Peter Gasser Namens der beteiligten Baufirmen einen bekränzten Spaten und setzte damit symbolisch zum ersten Spatenstich an, den er anschliessend mit einem Bagger effektiv auch noch richtig ausführte (Bilder: Bernhard Gasser).

## Logopädische Kinderpraxis

### «lirum larum»

**Neu an der Bahnhofstrasse 1 (Kreuzstock).** rs. Seit dem 1. Oktober gibt es an der Bahnhofstrasse 1 unter dem Namen «lirum larum» eine logopädische Kinderpraxis. Sie wird von **Brigitte Arn** und

**Renate Schoch** geleitet. Beide Frauen waren schon vorher in einer eigenen freien Logopraxis im Kleinkinderbereich tätig. – Als Logopädinnen im Frühbereich sind sie Fachfrauen für Abklärungen und Therapien von Kindern, die in ihrer sprachlichen, kommunikativen und spielerischen Entwicklung auffallen. Dabei handelt es sich vorwiegend um Kinder im Alter zwischen zwei und sechs Jahren. Neben der therapeutischen Arbeit mit dem Kind bilden die fachkundige Beratung der Eltern und die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit anderen Fachpersonen weitere Schwerpunkte der Arbeit der logopädischen Kinderpraxis «lirum larum» im Kreuzstock.



Unser Bild zeigt Brigitte Arn (links) und Renate Schoch.

**Mehr Informationen** finden Sie auf der Homepage [www.logopraxis-belp.ch](http://www.logopraxis-belp.ch). Ihre Fragen werden ebenfalls gerne unter der Nummer 031 812 16 00 beantwortet.

## Herbstmode-Apéro

**... bei Moser und in der Jeans Ranch.** am. Sich anzuziehen ist ein Bedürfnis, sich gut anzuziehen ist eine Kunst. Dieser Kunst, Textilien liebevoll, zeit- und stilgerecht zusammenzustellen haben wir uns verschrieben, denn sie hat nichts mit einem grossen Budget zu tun, sondern mit Liebe zum Detail. Im September wurde die neue Herbst-/Wintermode von Betty Barclay, Taifun, Passport, Public, Samoon und vielen anderen von hauseigenen Mannequins vorgeführt. Street One, TOM TAILOR Woman/Man, Sandwich, sind nur einige Marken in der Jeans Ranch. – Die etwas schlankere Silhouette wird durch Stretch-Qualitäten ausgeglichen, sodass die Bequemlichkeit erhalten bleibt. Strick erlebt eine Neuaufgabe an Beliebtheit, der durch warme Herbstfarben noch attraktiver wird. Kleider, ein Stiefkind der letzten Jahre, haben den Durchbruch geschaffen. Farblich abgestimmte Accessoires wie Taschen, Schmuck und Schals perfektionieren die Lust auf Mode. Die Herren müssen den Damen nicht nachstehen: Der Look ist unkonventioneller, legerer und sportlicher, was dem Naturell des Mannes entgegenkommt. Auch hier herrschen Farben, z.B. auch violette Töne, zur Auflockerung vor. Das alte Sprichwort **«Kleider machen Leute»** stimmt immer noch. Diese richtig zusammenzustellen, dabei helfen wir Ihnen gerne. Sie werden gut aussehen. Versprochen!

## Viva Figurstudios

**Frauenpower für nachhaltigen Erfolg.** mgt. Über 15 000 Kundinnen trainieren heute in einem der 57 Viva Figurstudios in der ganzen Schweiz. Das Angebot richtet sich ausschliesslich an Frauen und kombiniert Bewegung und Ernährung mit dem Ziel, nachhaltig Gewicht zu reduzieren. Dieses Bewegungsprogramm ist einfach und gut in den Alltag integrierbar. Die Viva Figurstudios AG gehört mit diesem Konzept zu den erfolgreichsten Franchiseunternehmen in der Schweiz und wurde am Swiss Economic Forum 2008 ausgezeichnet.

- kompetent
- zuverlässig
- nah

# WYHUS BELP

Weingenuss aus gutem Haus

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Telefon 031 810 41 41 · [www.wyhusbelp.ch](http://www.wyhusbelp.ch)

**Bruno Messerli**  
Niederlassungsleiter  
031 812 45 40



**Hypothek**  
mit Lohnausfall-Schutz:  
«Meine Kunden haben  
jetzt eine Sorge weniger.  
Ich zeige Ihnen warum.»

**B E K B | B C B E**  
Niederlassung Belp



**Dream Nails**  
Termin nach Vereinbarung

**Coiffeur Eissel**  
Damen und Herren

Anita Grossen  
Blüemliälpweg 30  
3123 Belp  
031 819 37 58  
[www.coiffeureissel.ch](http://www.coiffeureissel.ch)



**hans  
brönnimann**

3123 belp  
gartenstrasse 6  
031 819 01 45  
Dienstag u. Samstag  
am «Märit z Bärn»

Metzgerei



**3123 Belp**  
Belpbergstrasse 14  
3123 Belp  
Tel. 031 819 01 89  
Fax 031 819 06 09

**DORFMETZG**  
E+L STEFFEN

Mittelstrasse 1  
3123 Belp  
Tel. 031 819 88 29

Persönliche  
Beratung

Fleisch aus  
der Region

Fachgerechte  
Behandlung im  
Umgang mit  
Fleisch

**Qualität aus Leidenschaft von Ihren  
Belper Fleischfachgeschäften**



Uhren • Bijoux

Reparatur Restauration antiker & mechanischer  
Uhren aller Art

- Fachmännischer Service und prompte Dienstleistungen für und rund um die Uhr
- Schmuck in Edelstahl, Gold und mit Diamanten
- Neue Armband - Schmuck - Grossuhren

Informieren Sie sich unter [www.uhratelier.ch](http://www.uhratelier.ch)  
Noch besser - kommen Sie vorbei  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Thomas Zesiger • Bahnhofstrasse 8 • 3123 Belp  
Telefon 031 371 44 80 • Handy 076 496 44 80  
[th.zesiger@uhratelier.ch](mailto:th.zesiger@uhratelier.ch) • [www.uhratelier.ch](http://www.uhratelier.ch)

**Gesundheitspraxis  
Jenny Joder - Schafroth**  
Fussreflexzonen-therapeutin

Schule Hanne Marquardt,      Bahnhofstr.3  
dipl. Pflegefachfrau und      2. Stock  
Gesundheitsschwester      3123 Belp

Tel. 031 819 50 15 oder 079 704 21 05

Eidg. dipl.

**Coiffure  
Oswald**  
Créations

Schnell und günstig  
auch ohne Voranmeldung

Tel. 031 819 68 68

Steinbachstrasse 23 • 3123 Belp

**Frische Champignons**



3123 Belp, Tel. 031 960 46 46



**Immobilien** [www.champignon-zuercher.ch](http://www.champignon-zuercher.ch) [info@champignon-zuercher.ch](mailto:info@champignon-zuercher.ch)



Gerne bin ich für  
Ihre Inserate-Fragen  
im «Belper» da:

**jordi**  
DAS MEDIENHAUS

Irene Grass  
Belpbergstrasse 15  
3123 Belp  
031 818 01 17

«Wunschfigur und Wohlbefinden müssen doch ohne grossen Aufwand, mit viel Freude und umgehend nach einem guten Vorsatz, nachhaltig zu erreichen sein!» – Viva ist diesem Bedürfnis nachgegangen und hat in Zusammenarbeit mit Ernährungswissenschaftlern, Ärzten und Physiotherapeuten das Konzept speziell darauf ausgerichtet. Übergewicht wird nachhaltig reduziert, wenn regelmässige Bewegung in den Alltag integriert wird und die Ernährungsgewohnheiten überprüft, resp. angepasst werden.



Zusammen mit gleichgesinnten Frauen erhalten die Kundinnen bei Viva, in einer ungezwungenen Umgebung, den nötigen Antrieb, sich regelmässig zu bewegen und erlangen in monatlichen Kochschulungen praxisnah wertvolles Know-how für eine gesunde, ausgewogene Ernährung für die ganze Familie. Gleichzeitig wird die Kundin von der Studioleiterin begleitet, unterstützt und falls nötig auch motiviert. – Die vielen erfolgreichen Viva Kundinnen haben gemeinsam, dass sie mit viel Engagement und Durchhaltewillen das Viva Bewegungskonzept während mindestens 12 Monaten umgesetzt und auch die Ernährung, wo erforderlich, umgestellt haben. Für die meisten sind aber das soziale Netzwerk und der Spass ebenfalls wichtige Bestandteile des Viva Erfolgs. – Viva will seine Marktleaderposition weiter ausbauen und wird daher das Studionetz in der Schweiz in den kommenden Jahren vergrössern und somit die Kundennähe weiter fördern. Zudem wird Viva auch künftig mit Innovationen aufwarten und sich damit klar von den Mitbewerbern unterscheiden. Damit wird ebenfalls gewährleistet, dass die 57 Viva Unternehmerinnen auch weiterhin mit einem marktfähigen Konzept den gewünschten wirtschaftlichen Erfolg erzielen können.

**Finden auch Sie** unter [www.vivatraining.ch](http://www.vivatraining.ch) ein Viva Studio in Ihrer Nähe. Oder informieren Sie sich einfach im Viva Studio an der Grubenstrasse 1, 031 812 16 26.

Und ausserdem ...

## Sternwarte Uecht



Beobachtung durch das grosse Newton-Spiegelteleskop.

**Baustelle Universum.** mp. Im internationalen Jahr der Astronomie steht jeder Monat unter einem speziellen Thema. Im Oktober heisst es «Baustelle Universum». Bei jeder Witterung findet jeweils am Mittwochabend, um 20 Uhr, ein kurzer multimedialer Vortrag zum Thema statt, bei geeigneter Witterung, mit anschliessender

**Vor 13,7 Milliarden Jahren** bildete sich aus einer extrem heissen und kompakten Anhäufung von Energie in einer heftigen Expansion unser Universum. Aus diesem Urknall entstanden im Laufe der ersten Jahrmilliarde die Galaxien. Noch heute kann beobachtet werden wie sich alle Galaxien noch immer auseinander bewegen. Ob dieses Auseinanderdriften weiter anhält, oder ob die Galaxien in einer fernen Zukunft sogar zu ihrem Ausgangsort zurückfallen werden, wird genauso gezeigt, wie wir der Frage nachgehen werden, was vor dem Urknall war. Wer also mehr über unser Universum erfahren will, dem bietet das Team der Sternwarte Uecht **jeden Mittwoch im ganzen Monat Oktober um 20 Uhr** Gelegenheit dazu. – Der Eintritt ist frei und Kinder sind herzlich willkommen. Warme Kleidung wird empfohlen. Und Auskunft gibt es unter 031 819 12 57, [sternwarteuecht.astronomie.ch](http://sternwarteuecht.astronomie.ch)



**Dank Ihrer Spende: Mehr Spielraum im Alter.** mgt. Längst nicht alle älteren Menschen sind finanziell auf Rosen gebettet. Sie sind deshalb in der Gestaltung ihres Lebens eingeschränkt. Als Folge ihrer finanziellen Sorgen leiden viele Seniorinnen und Senioren unter gesundheitlichen Problemen und Vereinsamung. Dies zeigt sich in den Beratungsstellen von Pro Senectute tagtäglich.

**Die kostenlose Sozialberatung** von älteren Menschen und ihren Angehörigen ist ein Schwerpunkt der Arbeit von Pro Senectute. Sie hilft nicht nur bei finanziellen oder administrativen Problemen, sondern auch bei Fragen zu Themen wie Gesundheit, Wohnen oder rechtliche Ansprüche. Mit ihrer Arbeit schafft sie für die Betroffenen einen Lichtblick und eine bessere Perspektive im Alter. – Dank Ihrer Spende gibts mehr Spielraum im Alter. Mit dieser Aussage macht Pro Senectute schweizweit auf ihre **Herbstsammlung** aufmerksam. In der Woche 42 werden in alle Haushaltungen im Einzugsgebiet der Pro Senectute Region Bern Prospekte und ein Begleitbrief verteilt. Die Pro Senectute ist auf Spenden aufs **Post-Konto 30-890-6**, angewiesen, damit sie weiterhin Beratungen durchführen und schnell, unbürokratisch und vertraulich Hilfe leisten kann. – Weitere Auskünfte erteilt Geschäftsführer Randolph Page, 031 359 03 03.

## Fasnacht

**Vereinsgründung.** czu. Am 18. August wurde der eigenständige und unabhängige Verein Belper Fasnacht gegründet. Kontaktpersonen sind: Daniel Pesse, Präsident, 031 819 40 76 und Thomas Wenger, Vizepräsident, 079 409 41 68. Weiter sind Sandra Pesse und Caroline Zurbuchen im Vorstand aktiv. Die verschiedenen Ressorts- und Aufgabenbereiche werden durch den Vorstand sowie externen freiwilligen Helferinnen und Helfern besetzt. Informatives finden Sie auf [www.belperfasnacht.ch](http://www.belperfasnacht.ch)

Die Fasnachtseröffnung findet am **11. November, um 11 Uhr 11** auf dem Dorfplatz statt. Nebst Motto-Verkündung der **Fasnacht vom 23. Januar** hören Sie einheimische Guggenmusik und können sich im Fasnachts-Beizli etwas zu Gemüte führen. Ausserdem sind erstmals die neuen Fasnacht-Pins zu erwerben.





**Der Viehzuchtverein lädt zur Herbstschau ein.** Der grosse Tag unserer Viehzüchter – die Herbstschau – steht bevor. Sie findet am **Samstag, 31. Oktober**, auf dem **Viehschauplatz im Gassacker** statt. Dazu ist nicht nur die landwirtschaftliche Bevölkerung eingeladen. Die Schau kann von allen Leuten, die gerne schöne Tiere sehen, oder zum Beispiel auch nur in der Festwirtschaft einkehren möchten, besucht werden. – Unser Bild von Fritz Sahli zeigt eine «Vorführung im Ring» und entstand anlässlich der VZV-Jubiläumsschau.



## Aus dem Gemeinderat

**Gemeindeversammlung vom 3. Dezember.** as. Folgende Geschäfte werden vorgelegt: Beratung und Genehmigung des Voranschlags 2010/Fusion mit der Gemeinde Belpberg; Berichterstattung über die Machbarkeit der Fusion und Beschlussfassung über die Vorbereitung des Fusionsvertrags/Beratung und Genehmigung des Abfallreglements/Regionaler Naturpark Gantrisch; Beratung und Genehmigung des Parkvertrags/Gemeindeinitiative «Für einen Rahmenkredit zur Einführung von verkehrsberuhigenden Massnahmen in Wohngebieten»; Beschlussfassung und Krediterteilung. Die Gemeindeversammlung wird umrahmt einerseits durch die musikalische Eröffnung durch das Orchester Belp, verbunden mit der Verleihung des «Prix Belp»; andererseits findet wieder die Übergabe des Bürgerbriefs an die Jungbürgerinnen und Jungbürger statt.

**Präsidialkommission.** Mit dem Rücktritt von Michael Gehrken wurde eine Ersatzwahl nötig. An seiner Stelle nimmt als Vertreterin der FDP **Irmgard Andresen** Einsitz in die Präsidialkommission.

**Spezialbaukommission Dreifachsporthalle Neumatt.** Das Bauprojekt ist vollendet, und die provisorische Schlussabrechnung liegt vor. Deshalb konnte die Spezialbaukommission Dreifachsporthalle Neumatt aufgelöst werden. Einzig Kommissionspräsident Andreas Brönnimann bleibt als Vertreter der Bauherrschaft bis zur Schlussabnahme der Dreifachsporthalle im Sommer 2010 im Amt.

**Einbürgerungen.** Folgenden Personen, die sich um das Schweizer Bürgerrecht bewerben, wurde gestützt auf das positive Prüfungsergebnis das Gemeindebürgerrecht zugesichert: Familie Mirzet und

Minka Buric, geb. 1970/1974, sowie Mirela und Mirza Buric, geb. 1999/2008, von Bosnien-Herzegowina; Egidio Gambardella, geb. 1982, italienischer Staatsangehöriger; Yunus Onur, geb. 1981, türkischer Staatsangehöriger.

**Bundesfeier neu am 31. Juli.** Die diesjährige 1. August-Feier mit neuem Konzept war ein grosser Erfolg. Mit ein Grund war wohl auch, dass die Feier auf ein Wochenende fiel, und die Festbesucher am folgenden Tag nicht arbeiten mussten. Das von allen Seiten positive Echo veranlasste die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission zu beantragen, das Fest vorzuverlegen. Die Organisatoren erhoffen sich damit weiterhin hohe Besucherzahlen, da die Mehrheit der Bevölkerung am 1. August frei hat. Der Gemeinderat hat diesem Anliegen entsprochen. Folglich findet die offizielle Bundesfeier ab 2010 jeweils am 31. Juli statt.

**gggfon – gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus.** Die Gemeinde nimmt seit mehreren Jahren am Projekt gggfon teil und konnte besonders im Bereich Jugendarbeit und bei Integrationsfragen verschiedentlich von den Beratungs- und Unterstützungsangeboten des gggfons profitieren. Die geltende dreijährige Leistungsvereinbarung endet am 31. Dezember. Der Gemeinderat hat beschlossen, weiterhin, das heisst in den Jahren 2010 bis 2012, im Projekt gggfon mitzumachen und sich an den Kosten mit einem Beitrag von 17 Rappen/Kopf oder total 1700 Franken pro Jahr zu beteiligen.

## Das Wort des Gemeindepräsidenten

**Liebe Belperinnen und Belper.** Vom 23. bis 25. Oktober führen die KMU ihre **BEXPO 09** durch. Jeweils im Fünf-Jahres-Rhythmus präsentiert sich das ortsansässige Gewerbe der Bevölkerung. Gemäss Information des Organisationskomitees nehmen dieses Jahr über 75 Betriebe an der Ausstellung teil. Es freut mich besonders, dass unsere Gemeinde über ein so breites Angebot von KMU-Betrieben verfügt. Ein vielfältiges Gewerbe ist für die Gemeindeentwicklung von grösster Bedeutung. In einer Gemeinde wohnen und gleichzeitig arbeiten zu können, stellt eine hohe Lebensqualität dar. Ich mache Ihnen, liebe Belperinnen und Belper, daher beliebt, die BEXPO 09 zu besuchen. Auf Sie wartet ein interessantes und abwechslungsreiches Rahmenprogramm.

**Neuzuzügnachmittag.** Während der letzten 12 Monate sind über 500 Einwohnerinnen und Einwohner zugezogen. Einmal pro Jahr, in der Regel anfangs September, lädt der Gemeinderat sämtliche Neuzuzüger zu einem Info-Anlass ein. Am 12. September war es wieder so weit: Rund 60 Personen leisteten der Einladung Folge. Zur Begrüssung gab die Musikgesellschaft ein Ständli. Anschliessend begaben sich die Teilnehmenden in Gruppen auf einen Rundgang, wo sie das Dorfschulhaus, die Energie Belp, den Kefiturm und die Kirche besuchten. An diesen



Posten wurden die Neuzuzüger über die verschiedenen Gemeindeaufgaben orientiert. So schilderte beispielsweise Hans-Ruedi Haenni beim Ortsmuseum in Kürze die Geschichte des Turms und der Leiden seiner damaligen Insassen, und die Mitarbeitenden der reformierten und katholischen Kirche stellten im Pfarrgarten ihre Aktivitäten vor. Als Gruppenführer und Ansprechpersonen stellten sich die Mitglieder des Gemeinderats zur Verfügung. Zum Abschluss der Veranstaltung offerierte die Gemeinde allen Teilnehmenden ein Zvieri. Mit Genugtuung stelle ich fest, dass dieser Anlass sehr geschätzt wird und für den Gemeinderat eine grosse Bereicherung darstellt.

**Rudolf Neuenschwander**

Der Meeting Point direkt am Flughafen.  
Herzlich willkommen an Bord!

## Jubiläumsmenu im November

Das Airport Hotel feiert den 1. Geburtstag!

Bunter Blattsalat an Honig-Balsamico-Dressing  
mit sautierten Waldpilzen



Selleriecremesuppe mit Birnenwürfeli und  
Kürbiskernen



«Coq au vin» Hähnchen im Rotwein geschmort  
mit Silberzwiebeln, Speck und Brotcroûtons

Haselnuss-Spätzli  
Herbstgemüse-Allerlei



Kastanienmousse mit Vanille-  
Zwetschgenkompott  
und Knuspergebäck



Kaffee oder Tee serviert mit Feingebäck

**Jubiläums-Preis Fr. 36.-**

Airport Hotel Restaurant Bern-Belp  
Flugplatzstrasse 57, 3123 Belp  
Tel. 031 961 61 81 • Fax 031 961 27 90  
www.airhotel.ch • info@airhotel.ch

Ihr Immobilienspezialist in der Region  
Bern für:

- Vermittlung + Verkauf von Liegenschaften
- Erstvermietung
- Verwaltung von Mietliegenschaften
- Verwaltung von Mit- + Stockwerkeigentum
- Schätzungen und Expertisen

Hans Rudolf Zollinger

Immobilienlösungen

Postfach 350, 3074 Muri b. Bern

Tel 031 954 12 12

Fax 031 954 12 11



frisch-nah-günstig

## Dorfladen im Säget

Täglich geöffnet 07:00 – 20:00 Uhr  
Sonntag 08:00 – 12:00 Uhr

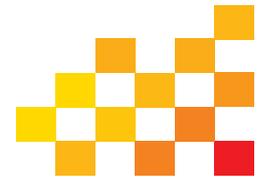
Sägetstrasse 20, 3123 Belp - 031 812 90 98

## Pflugshaupt Belp

Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Pelletes- und Cheminéeöfen
- Kachelofen- und Cheminéebau

www.hpflugshaupt.ch • Telefon 031 819 12 47



Wir bauen auf.

**Cäsar Bay AG**  
Bauunternehmung

Emmentalstrasse 73c  
3510 Konolfingen

Telefon 031 790 43 43  
www.bay-bau.ch

toll  
toller

**METALLBAU STOLLER**

Metallbau Stoller Belp AG • Viehweidstr. 51 – 53  
3123 Belp • Telefon 031 819 07 27

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Fenster und Türen | <input checked="" type="checkbox"/> Stahlbau   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wintergarten      | <input checked="" type="checkbox"/> Torbau     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Reparaturen       | <input checked="" type="checkbox"/> Treppenbau |

Besuchen Sie uns an der

**H innerhubelstr. 67**



Ausstellungsraum

- Traktoren
- Landmaschinen
- Motorgeräte



Verkauf/Reparatur/Service



lassen Sie sich verwöhnen mit..

**MARIA  
GALLAND**  
PARIS

und unserem Kosmetikerinnen  
Team.....

Monika Kriegesmann  
Verena Böhlen  
Veronika Kramer

Kommen Sie vorbei. Sie erhalten  
Unterlagen über unser Verwöhn-  
programm!

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Kosmetik & Wellness - Team

**Die Kosmetik & Wellness Oase**

Dorfstrasse 37 vis-à-vis Kirche  
3123 Belp Telefon 031 819 31 68



**115 591 Besucherinnen und Besucher.** fs. Im Giessenbad war am 20. September Saisonabschluss. Das Badmeister-Team unter **Marcel Glauser** zeigte sich zufrieden und kann vor allem wegen des schönen Augusts und der warmen Tage im September auf eine erfolgreiche Badezeit zurückblicken: Es wurden nämlich

insgesamt 115 591 Eintritte gezählt und damit gegenüber dem Vorjahr (83 094) über 30 000 Badegäste mehr verzeichnet. Wichtig ist auch, dass keine nennenswerten Unfälle passierten, obwohl das Bad an einzelnen Spitzentagen sogar von über 3000 Kindern und Erwachsenen besucht wurde. Bester Tag war der 20. August mit 3152 Eintritten und zweitbesten der 19. August mit 3078 Badegästen.

**Die Monatszahlen ergeben folgendes Bild:** Mai 17 346 (Vorjahr: 10 878), Juni 19 885 (22 636), Juli 32 148 (27 014), August 41 393 (19 355) und September 4823 (3130). Soweit rekonstruiert werden kann, gab es noch nie einen August mit so vielen Badegästen.

**2010: 30 Jahre neues Giessenbad:** Mit der Zahl von 115 591 Eintritten zählt die Saison 2009 zu den besseren in der Geschichte des neuen Giessenbades, wo man übrigens im 2010 das 30-jährige Bestehen der Anlage feiern kann. – Die beste Saison verzeichnete die Badanlage im Topp-Sommer 2003, als über 135 000 Badegäste gezählt wurden.

**Gut besuchtes Restaurant Schwimmbad.** «Dank dem schönen August hatten wir eine gute Saison», gab Pächter Urs Hirschi bekannt. «Die Betriebsleiterin, Ursula Rüegegger, hat das Restaurant mit viel Herzblut und Engagement geführt!» – Bewährt hätten sich auch das «Schläckzüg-Hüslü» und das Essensangebot im Kiosk des alten Badteils. Frau Rüegegger werde übrigens auch im 2010 dabei sein und bestimmt werde das Angebot in irgendeiner Form im Zusammenhang mit «30 Jahre Giessenbad» stehen. – Lobend äusserte sich Urs Hirschi ebenfalls über die Zusammenarbeit mit der Liegenschaftsverwaltung, wo man die Probleme der 30-jährigen Infrastruktur des Selbstbedienungsrestaurants erkannt habe.

**Von Belp nach Genf geschwommen!** Zu den vielen regelmässigen Besucherinnen und Besuchern des Giessenbades zählte in diesem Jahr ebenfalls die sportliche Seniorin **Myrta Edlmann**. Sie war als tüchtige Schwimmerin an fast 120 Tagen in der naturnahen Anlage anzutreffen und hat dabei im Wasser die Strecke Belp – Genf zurückgelegt. – «Ich bin zuerst pro Mal immer einen Kilometer geschwommen», weiss sie stolz zu erzählen. «Dann habe ich mich auf anderthalb Kilometer gesteigert und bin diese Saison mindestens eine Strecke von 169 Kilometern geschwommen.» – Eine tatsächlich beachtliche Leistung der 73-jährigen Schwimmerin, zu der ihr der «Belper» herzlich gratuliert. Da sie nicht aus der Übung kommen will, wird sie über die Wintermonate mindestens einmal pro Woche in einem Hallenbad anzutreffen sein!

## Feuerwehr



**Feuerwehr – hautnah!** kdo. Vereint unter einem Dach, stellen sich drei Partnerorganisationen des Bevölkerungsschutzes dem Publikum anlässlich der BEXPO 09, näher vor: Feuerwehr, Polizei und Zivilschutz zeigen auf, welche Aufgaben sie zu bewältigen haben und welche Mittel ihnen dafür zur Verfügung stehen. Natürlich steht auch die Präventionsarbeit im Vordergrund. Gross und Klein soll gezeigt werden, mit welchen einfachen Vorsorge- und Sicherheitsmassnahmen z.B. ein Brand verhindert werden kann.

**Als Höhepunkt** darf sicherlich die Übergabe der beiden neuen Feuerwehr-Fahrzeuge bezeichnet werden, die am Samstag, 24. Oktober um 15 Uhr, eingeweiht werden. Im Anschluss an diese Zeremonie (ab 16 Uhr) wird mittels einer Einsatzübung im Raum Bahnhofstrasse, der Bevölkerung der Einsatzbereich der beiden Fahrzeuge näher vorgestellt.

**Hydrantenkontrolle.** Feuerwehrangehörige des Löschzuges 16 werden am kommenden Samstag, 17. Oktober, die rund 400 Hydranten

im Gemeindegebiet auf ihre Funktionstüchtigkeit sowie Zugänglichkeit überprüfen. Hydranten sind im Brandfall der Wasserbezugsort der Feuerwehr, die ihre Fahrzeuge von dort mit Löschwasser speisen. Daher gilt jederzeit: **Hydranten frei- und zugänglich sowie erkennbar halten.** Die Feuerwehr dankt den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern für ihre Unterstützung zu Gunsten eines raschen Löschwasserbezuges.

**Hauptübung.** In diesem Jahr findet die Hauptübung am **Samstagmorgen, 7. November** statt. Nähere Infos gibts zu gegebener Zeit unter [www.feuerwehr-belp.ch](http://www.feuerwehr-belp.ch)

## Wochenmarkt vom 24. Oktober

**Auf der Dorfstrasse Nähe Kirche.** fs. Wegen der BEXPO kommt der Wochenmarkt vom 24. Oktober nicht auf den Dorfplatz zu stehen. Er muss auf das Teilstück der Dorfstrasse «altes Schulhaus»-«Oliva Nera» bei der Kirche verschoben werden. Am Angebot ändert indessen nichts und alle Markt-Kundinnen und -Kunden sind eingeladen, ihre Samstags-Einkäufe wie gewohnt zu tätigen. – Der nächste **Monatsmarkt vom 31. Oktober** findet wieder auf dem Dorfplatz statt. Und schon bald ist Dezembermarkt und Sonntagsverkauf, der dieses Jahr auf den Chlausentag, 6. Dezember fällt.

## bfu – Sicherheitstipp

**Sicherheit durch Sichtbarkeit.** Nachts ist das Unfallrisiko wesentlich höher als am Tag. Einleuchtend, dass Sehen und Gesehenwerden gerade in der dunklen Jahreszeit ganz besonders wichtig ist.

Die goldenen Regeln für optimales Sehen und Gesehenwerden. **Fussgänger:** Auf weite Distanz sichtbar sein: Tragen Sie bei schlechten Sicht- und Witterungsverhältnissen helle Kleidung und rüsten Sie sich mit Reflex-Material aus, um rundum sichtbar zu sein (360°-Rundum-Sichtbarkeit).

**Radfahrende:** Sie sind bei Dunkelheit aufgrund ihrer schmalen Silhouette schlecht wahrnehmbar. Deshalb ist es besonders wichtig, dass Sie die folgenden Vorschriften respektieren: Fahrräder müssen bei Dunkelheit mit einem weissen Licht vorne und einem roten Licht hinten beleuchtet sein. Zusätzlich vorgeschrieben sind Reflektoren (vorne weiss, hinten rot) sowie Leuchtpedale. – Reflexions-Accessoires wie zum Beispiel Bein-Bänder oder Reflex-Kleidung erhöhen die Sicherheit.

**Motorfahrzeuglenkende:** Auch tagsüber immer mit eingeschalteter Fahrzeugbeleuchtung fahren. – Passen Sie Ihr Fahrverhalten den Sicht- und Witterungsverhältnissen an, halten Sie Heck- und Windschutzscheiben sowie Fahrzeuglichter sauber und prüfen Sie regelmässig die Funktionstüchtigkeit der Fahrzeugbeleuchtung.

**Heinrich Ryser,** bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11 oder 079 335 55 55

## Flüchtlingsarbeit

**Die Teestube wird 20 Jahre alt.** rh. In den 80er-Jahren hat die Flüchtlingsfrage und die schwierige Situation der Flüchtlinge auch hier die Menschen beschäftigt. Engagierte Männer und Frauen aus der Kirch- und der Einwohnergemeinde wollten gemeinsam etwas für die Flüchtlinge tun: Sie beschlossen für die Asylsuchenden einen Ort zu schaffen, wo sie sich treffen konnten. So entstand im August 1989 die Teestube.

# Vereinspräsidenten

<b>Aikido – m.zajac@belponline.ch</b> Magdalena Zajac, Oberriedweg 17, 3123 Belp	031 819 32 14	<b>Motoklub</b> Heinz Kiener, Kirchmattstrasse 28, 3422 Kirchberg	034 445 03 72
<b>Badmintonklub – atelieraktiv@bluewin.ch</b> Ulrich Käser, Ahornweg 1, 3123 Belp	031 819 29 28	<b>Musikgesellschaft – mg@musigbelp.ch</b> Therese Schlüchter, Oberer Husmattweg 9, 3126 Kaufdorf	031 802 10 74
<b>Belper Chor – blatterbelp@bluewin.ch</b> Willi Alder, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 43 75	<b>Naturfreunde</b> Heidi Mumenthaler, Bernstrasse 15, 3122 Kehrsatz	031 961 06 83
<b>Bienenzüchterverein – probst.p@bluewin.ch</b> Peter Probst, Toffenholzweg 21, 3123 Belp	031 819 41 18	<b>Orchester – info@orchester-belp.ch</b> Susanne Burla, Breitmattweg 13, 3123 Belp	031 819 54 08
<b>Claro Weltladen – werner.a.neuhaus@gmx.ch</b> Werner Neuhaus, Belpbergstrasse 7, 3123 Belp	031 819 11 59	<b>Ornithologischer Verein – info@luethiag.ch</b> Hans Lüthi, Postfach 45, 3123 Belp	031 312 15 61
<b>Elternverein/Spielgruppe Bäremani – edith.gasser@belponline.ch</b> Edith Gasser, Nünenenweg 27, 3123 Belp	031 819 47 76	<b>Pfadi Wärenfels – barbara.mathis@sunrise.ch</b> Barbara Mathis, Krankenhausweg 14, 3123 Belp	031 819 33 57
<b>Eishockeyklub – praesident@ehcbelp.ch</b> Anton Löffel, Dorfstrasse 4 A, 3123 Belp	031 819 59 76	<b>Verein für Pilzkunde – willy.guggisberg@belponline.ch</b> Willy Guggisberg, Bantigerweg 5, 3123 Belp	031 819 17 06
<b>Evang. Brass Ensemble – res.heger@gmail.com</b> Andreas Heger, Schnarz 2, 3132 Riggisberg	031 809 29 08	<b>Pistolenklub – hp.haslebacher@belponline.ch</b> a.i. Hans-Peter Haslebacher, Hühnerhubelstr. 45, 3123 Belp	031 819 54 24
<b>Familiengartenverein – u.h.pfister@bluewin.ch</b> Urs Pfister, Nünenenweg 4, 3123 Belp	031 819 05 18	<b>Platzgerklub</b> Rolf-Louis Brügger, Gürbestrasse 19, 3125 Toffen	031 819 35 92
<b>Feuerwehrverein – peter.kaeser@sensemail.ch</b> Peter Käser, Schafmattweg 25, 3178 Bösinggen	031 748 01 15	<b>Radsportklub – martin.borter@bluewin.ch</b> Martin Borter, Sägemattstrasse 8A, 3123 Belp	031 819 29 63
<b>Fischereiverein – pryp@police.be.ch</b> Ernst Liniger, Erlenstrasse 35, 3665 Wattenwil	079 622 43 56	<b>Reitverein – gabriele.aellen@bluewin.ch</b> Gabriele Aellen, Hohburgstrasse 12a, 3123 Belp	079 294 72 03
<b>Foto-Klub – info@fotoklub-belp.ch</b> a.i. Roland Schmied, Hühnerhubelstrasse 25, 3123 Belp	031 819 43 26	<b>Ringklub – trachsel.heinz@bluewin.ch</b> Heinz Trachsel, Schafmattstrasse 15, 3123 Belp	031 819 75 88
<b>Coop-Frauentreff</b> Heidi Hofbauer, Toffenholzweg 12, 3123 Belp	031 819 30 29	<b>Samariterverein</b> Marianne Dumermuth, Hohburgstrasse 26, 3123 Belp	031 819 04 06
<b>Frauenverein – info@frauenverein-belp.ch</b> Brigitte Johner, Muristrasse 50, 3123 Belp	031 819 80 03	<b>Satus-Turnverein – bmmfw@bluewin.ch</b> Beat Waldspurger, Zelgweg 19, 3123 Belp	031 819 38 32
<b>Fussballklub – rico.muehleis@belponline.ch</b> Rico Mühleis, Schafmattstr. 23, 3123 Belp	079 215 35 37	<b>Schachklub – heinz.laska@belponline.ch</b> Heinz Laska, Gerbeweg 15, 3123 Belp	031 819 11 69
<b>Guggenmusik Chabis Schtoorzä Bäfzger – presi@guggebelp.ch</b> Stefan Jauslin, Schafmattstrasse 2, 3123 Belp	076 570 39 53	<b>Schäferhundklub – praesident@scogbelp.ch</b> Daniel Roth, Hühnerhubelstrasse 29, 3123 Belp	079 224 14 05
<b>Handballklub – stauffer_fuhrer@bluewin.ch</b> Rolf Stauffer, Bernstr. 94, 3125 Toffen	031 819 84 10	<b>Seniorenturnerinnen – ps.suter@bluewin.ch</b> Suzanne Suter, Birkenweg 33, 3123 Belp	031 819 09 22
<b>Handharmonikaklub – handharmonika.club.belp@bluewin.ch</b> Monika Schüpbach, Aeppenried 639, 3123 Belp	031 819 49 89	<b>Seniorenturner – gyger.jp@bluewin.ch</b> Jean-Paul Gyger, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 59 55
<b>Hornussergesellschaft Belp-Toffen – pdae@police.be.ch</b> Daniel Aegerter, Kastanienweg 2, 3123 Belp	079 391 03 71	<b>Belp Schützen – peter.burri@burriconsult.ch</b> Peter Burri, Holzackerstrasse 18, 3123 Belp	079 300 91 01
<b>IG Belp-Au – info@belpau.ch</b> Walter Straub, Allmend, 3123 Belp	031 819 10 38	<b>The Belp Singers – lilian.schild@gmx.ch</b> Lilian Schild, Muristrasse 50, 3123 Belp	031 819 38 14
<b>AS Ital-Fulgor – a.corradi@italtours.ch</b> Alessandro Corradi, Postfach 46, 3123 Belp	079 300 40 43	<b>Singkreis – wolfgangbrunner@toffenonline.ch</b> Wolfgang Brunner, Postfach 27, 3125 Toffen	031 819 30 09
<b>Jagd- und Wildschutzverein – info@linde-belp.ch</b> Peter Knab, Gasthof Linde, 3123 Belp	031 819 60 03	<b>Skiklub – webmaster@skibelp.ch</b> Peter Liechti, Oberriedweg 10, 3123 Belp	031 819 50 78
<b>Jodlerchörli – rkueffer.saeget@belponline.ch</b> Roland Küffer, Sägetstrasse 19, 3123 Belp	031 819 16 06	<b>Spielgruppe Gwundernase – doris.hofstetter@bluewin.ch</b> Doris Hofstetter, Schützenweg 5, 3123 Belp	031 819 40 39
<b>Jungschi – amgiese@belponline.ch</b> Andreas Giese, Muristrasse 5, 3123 Belp	077 412 52 22	<b>Strassenhockeyklub – ttrachsel.belp@bluewin.ch</b> Thomas Trachsel, Schönmatweg 2, 3123 Belp	031 819 92 59
<b>Kath. Kirchenchor – marcel_boinay@hotmail.com</b> Marcel Boinay, Husmattstrasse 1, 3123 Belp	031 819 57 46	<b>Tennisklub – ruedi.hanselmann@belponline.ch</b> Ruedi Hanselmann, Blüemlisalpweg 48, 3123 Belp	079 636 83 11
<b>Kinderbetreuung KiPlus – huber67@belponline.ch</b> Ursula Huber, Seftigenstrasse 67, 3123 Belp	031 819 08 77	<b>Tischtennisklub – contact@ttcbelp.ch</b> Gerd Eisenmann, Eisselweg 32b, 3123 Belp	031 819 83 58
<b>Belper KMU – christoph.schmutz@mobi.ch</b> Christoph Schmutz, Bahnhofplatz 9, 3123 Belp	031 818 44 44	<b>Trachtengruppe</b> Gottlieb von Gunten, Lochgutweg 1, 3123 Belp	031 819 04 14
<b>Kultur Campagne Oberried – beat.zaugg@belponline.ch</b> Beat Zaugg, Sonnhaldenweg 14, 3123 Belp	031 819 36 81	<b>Trägerverein Zweitagemarsch – rudolf.lehmann@vtg.admin.ch</b> Rudolf Lehmann, Werner Abeggstr. 30, 3132 Riggisberg	079 335 98 82
<b>Ludothek – info@ludothek-belp.ch</b> Rebekka Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	031 819 07 89	<b>Turnverein – info@tvbelp.ch</b> Marco Tettamanti, Bachmattstrasse 10, 3132 Riggisberg	031 802 06 76
<b>Modellbahnklub – mkwari@bluewin.ch</b> a.i. Manfred Wahrenberger, Birkenweg 33 b, 3123 Belp	031 819 45 65	<b>Unihockeyklub – sven.gubler@guerbetalrk.ch</b> Sven Gubler, Postfach 104, 3122 Kehrsatz	079 458 36 83
<b>ATB-Motorfahrer – muellerbelp@bluewin.ch</b> Urs Müller, Hofmatt, 3086 Zimmerwald	031 819 44 85	<b>Volksbühne – erika.lustenb@bluewin.ch</b> Erika Lustenberger, Bernstrasse 100, 3125 Toffen	079 648 16 25

## Vereinsverband

<b>Präsidentin:</b>	Susanne Burla, Breitmattweg 13, 3123 Belp	vvb-praesidentin@belponline.ch	031 819 54 08
<b>Vizepräsident:</b>	Markus Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	vvb-vize@belponline.ch	031 819 07 89
<b>Sekretärin:</b>	Sascha Fischer-Nick, Sonnhaldenweg 9, 3123 Belp	saschanick@bluewin.ch	031 819 74 53
<b>Kassier:</b>	Roland Küffer, Sägetstrasse. 19, 3123 Belp	rkueffer.saeget@belponline.ch	031 819 16 06
<b>Beisitzer:</b>	Die Redaktorin/Der Redaktor	eliane-schaer@belponline.ch	frisa.belp@sah.li

Jeden **Montagnachmittag** kamen Frauen und Kinder ins alte Schulhaus, um bei Kaffee und Tee zusammen zu plaudern und zu spielen. Sie konnten sich von den anwesenden Freiwilligen und der Flüchtlingsarbeiterin der Kirchgemeinde Rat und Hilfe für den oft so schwierigen Alltag im fremden Land holen. – Nun besteht diese Teestube schon 20 Jahre. Aus diesem Anlass wurden alle freiwilligen Helferinnen und Helfer, die sich in der Betreuung eingesetzt haben, zu einem Essen eingeladen.

**Die Betreuung** ist so wichtig wie eh und je. Hier gibt es jemand der zuhört, man kann Sorgen erzählen, zusammen lachen und weinen. Ausserdem werden dort Informationen über das Leben im Dorf, über politische Fragen, Gesundheit und Schule ausgetauscht und diskutiert. – Es bleibt zu hoffen, dass die Teestube auch für die jetzt neu dazustossenden Asylsuchenden ein Ort der Orientierung und der Integration wird. Eingeladen sind auch neue Frauen, die am Kontakt mit Migrantinnen und Migranten interessiert sind.

**Flüchtlingsfest im Dorfzentrum.** Das Jubiläum «20 Jahre Teestube» wird am **15. November** auch im Rahmen des Flüchtlingsfestes im Dorfzentrum gefeiert.

## 8. GantrischKulturforum



**Am 25. November in der alten Moschti Mühlethurnen.** mh. Hereinspaziert und nicht verpassen: Am 25. November,

19.30 Uhr, findet in der alten Moschti in Mühlethurnen das 8. GantrischKulturforum statt. Das bedeutet für Kulturschaffende eine Gelegenheit, die eigene Produktion in einer Kurzpräsentation vorzustellen. Und für Kulturinteressierte natürlich eine Gelegenheit, die vielfältigen kulturellen Anlässe in unserer Gegend kennenzulernen. Der Eintritt ist frei und ein interessanter Abend garantiert! – Der Anlass wird musikalisch umrahmt und durch ein GantrischBuffet kulinarisch bereichert.

**Anmeldung** bis 10. November nimmt Hansueli Riedwyl, Gebelstr. 7, 3126 Kaufdorf, 031 809 23 47, riwe@bluewin.ch entgegen. Also nochmals: Hereinspaziert und nicht verpassen!

## Kunst am Wasser

**Öffentliche Ausschreibung zur Ausstellung an der Aare.** mgt. Kunstschaffende sind eingeladen, für die Zeit vom 21. August bis 14. November 2010 für das Aareufer zwischen Münsingen und der Stadt Bern künstlerische Arbeiten zu folgender Thematik zu entwickeln: Grosse Teile der Aareufer stehen unter Naturschutz. Sie sind Lebensraum für bedrohte Pflanzen und Tiere. Gleichzeitig ist die Aare ein beliebtes Naherholungsgebiet. Im Spannungsfeld zwischen Naturlandschaft und vom Menschen geformter Kulturlandschaft, zwischen Naturschutzgebiet und Freizeitpark, setzen sich die Kunstwerke mit den besonderen Bedingungen dieser Koexistenz auseinander.

**Teilnahmebedingungen.** Eingereicht werden können Objekte, Interventionen, Installationen und Performances. Die Beiträge sollen sich mit der inhaltlichen Ausrichtung von «Kunst am Wasser» auseinandersetzen. Kunstschaffende aus der ganzen Schweiz sind zur Teilnahme eingeladen. Die Jury entscheidet über die Auswahl der Beiträge. Detaillierte Informationen und Anmeldeunterlagen gibt es bei [www.kunstamwasser.ch](http://www.kunstamwasser.ch). – Eingabefrist: 15. Januar. Begehungen sind für interessierte Kunstschaffende am 18. und 27. Oktober, jeweils 13 bis 17 Uhr, vorgesehen. Es ist eine Anmeldung nötig an: [info@kunstamwasser.ch](mailto:info@kunstamwasser.ch)

## Musemüntschi

**Ein Merci!** mgt. Ein Merci an die Bevölkerung der Stadt und der Gemeinden, die die fünf Kulturinstitutionen Berner Symphonieorchester, Historisches Museum Bern, Kunstmuseum Bern, Stadttheater Bern und Zentrum Paul Klee mit Subventionen unterstützen. Interessierte Belperrinnen und Belper werden am **Sonntag, 1. November, 10 bis 17 Uhr**, unentgeltlich zum Blick hinter die Kulissen des **Historischen Museums Bern** eingeladen. – Weitere Informationen zum Anlass finden Sie auf der Webseite der Einwohnergemeinde [www.belp.ch](http://www.belp.ch) oder auf den speziellen Internetseiten des Anbieters. Die Prospekte des Musemüntschi liegen in der Gemeinde zum Mitnehmen auf. Anmeldungen sind erwünscht. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen! **Kultur-, Freizeit- und Sportkommission**

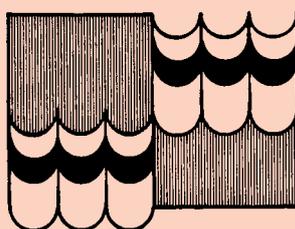
## Ortsmuseum Kefiturm

**Tradition leben, Tradition erleben.** hrrh. Alte beinahe vergessene Berufe wie Schindel- oder Rechenmacher und Holzbildhauer wecken nachhaltige Erinnerungen. Am letzten Öffnungstag, **Samstag, 31. Oktober**, gesellt sich ein weiterer seltener Holzberufsmann wie er lebt und lebt dazu. Von 10 bis 12 Uhr wird **Paul Burri Schreiner aus Rümli**gen vor dem Turm mit altertümlichen Werkzeugen und Lehren aufzeigen wie ein Davoser- Grindelwaldner-Eichenholz-Schlitten oder sein Hausmodell «Gantrisch» entsteht. Bei ihm kann man den Kufenbelag oder die Schlittengrösse noch auswählen. Höchstwahrscheinlich wird Paul Burri keinen Nachfolger mehr haben; die Konkurrenz der billigen Plastikware aus dem Discounter verdrängt altes Handwerk. Schlittenbauern ist für ihn zur Leidenschaft geworden. Er lebt Tradition und lässt mit seiner Vorführung Tradition erleben. – Gross und Klein sind an diesem Samstagvormittag zum Zuschauen und Staunen eingeladen. Der nächste Schneefall kommt bestimmt und Schlitteln ist wieder in.

**Runge-Ausstellung – Finissage auch am 31. Oktober.** Wenn Sie den einheimischen Maler **Louis Rudolf Runge** persönlich gekannt haben und sein vielfältiges farbiges Schaffen noch besser kennen lernen wollen, so dürfen Sie keine Termine mehr aufschieben, sist höchste Zeit! Die Ausstellung schliesst mit dem Ortsmuseum am 31. Oktober. – Einst modelgestandene Seniorinnen des Ölbildes «Die goldene Zeit» sind allesamt schon angereist und haben viel Interessantes übers Dorf, einstige Mitbewohner und Begebenheiten erzählt. Solche Kontakte bereichern. Jedes Rungebild hat seine eigene Geschichte. Erlebtes verblasst, aber Erinnerungen überdauern. **Kontakt für Gruppenführungen:** 031 819 47 43 oder 031 819 12 51.

## Gemeindebibliothek

**Erzählstunde.** Sa. Auch dieses Winterhalbjahr wird **Käthi Beck** einmal im Monat die Bibliothek in eine Geschichten- und Märchenwelt verwandeln. Geschichtenhungrige Vorschulkinder sind herzlich eingeladen, jeweils **Dienstag, 27. Oktober, 24. November** und **15. Dezember**, von 14 bis 15 Uhr in die Bibliothek zu kommen (weitere Daten folgen).



### Öffnungszeiten

Montag	17.30–20.00
Dienstag	10.00–11.30
Mittwoch	14.00–17.00
Donnerstag	10.00–11.30
Freitag	17.00–20.00
Samstag	09.00–12.00



# ENGEL & VÖLKERS®

Fred Frasnetti  
Immobilienberater  
Versicherungs- und Finanzberater

Mobas Immo Bern AG

Immobilien

Mettlengässli 2  
CH-3074 Muri b. Bern

Phone: +41-31 950 22 11 • Fax: +41-31 950 22 11 • Mobil: +41-79 302 03 83  
www.engelvoelkers.ch/bernthungstaad  
fred.frasnetti@engelvoelkers.com

## Mir si die - vo hie !

# Die Mobiliar

## Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz  
Bahnhofplatz, 3123 Belp  
Tel. 031 818 44 44, [belp@mobi.ch](mailto:belp@mobi.ch)

Das Beraterteam für Belp:



Christine Jordi  
031 818 44 70



Daniel Baumann  
031 818 44 74



Adrian Schär  
031 818 44 75



Christoph Schmutz  
Generalagent  
031 818 44 00

**Brückler** GmbH  
Maler- und Gipsergeschäft  
Farbgestaltung für Fassade und Raum

Unser Team...

- gestaltet
- verändert
- setzt Akzente
- tapeziert
- erneuert
- isoliert
- renoviert
- veredelt

...an Fassaden und Innenräumen.

**Wir schützen und  
verschönern für Sie!**

3123 Belp

031 961 15 05



Mitglieder geniessen exklusive Vorteile

**Wir machen den Weg frei**

**Raiffeisenbank Gürbe**

Telefon 031 818 20 40  
www.raiffeisen.ch/guerbe

# RAIFFEISEN

## blu point

Diverse Bekleidungsartikel für  
Damen, Herren und Kinder.

**Beste Qualität zu unschlagbaren  
Preisen.**

Socken ab Fr. 1.–

Frottée-Artikel ab Fr. 10.–

Montag geschlossen

Di–Fr 10.00–12.00/13.30–18.00 Uhr

Samstag 10.00–16.00 Uhr

**blu point Team** (neben Coop)

Dorfstr. 8A | 3123 Belp | Tel. 031 812 05 84